

ENG

**Nordic door**  
User manual

DK

**Nordisk dør**  
Brugermanual

DE

**Nordische Tür**  
Gebrauchsanleitung

**ARADAS**



**Warranty only applies if product have been installed according to this instruction.  
All images used in this manual are to show basic montage principles.  
Individual features of the ordered product may vary.**

**Garantien gælder kun hvis produktet er monteret ifølge brugermanual.  
Alle billeder i denne brugervejledning viser hovedprincipper ved montage.  
Komponenter af Deres bestilte produkt kan se annerledes ud.**

**Die Garantie ist nur gültig, wenn die Produkte nach dieser Anweisung montiert werden.  
Alle illustrationen in dieser Bedienungsanleitung dienen der Darstellung der  
grundlegenden Montageprinzipien. Einzelne Eigenschaften des bestellten Produkts  
können von den hier gezeigten abweichen, ohne dass die Montageprinzipien sich  
deswegen ändern.**

ENG

**Thank you for purchasing our products.  
As soon as they are installed, you will find your home warm,  
energy-efficient, quiet, and safe.**

**We hope you will have as much satisfaction  
using them as we did creating them!**

DK

**Tak fordi du købte vores produkt.  
Så snart de er monteret, vil du opleve dit hjem varmt,  
energieffektivt, stille og sikkert.**

**Vi håber du vil få lige så stor tilfredshed med dem,  
som vi havde med at skabe dem!**

DE

**Vielen Dank für den Kauf unserer Produkte.  
Sobald Sie diese installiert haben, wird ihr Zuhause warmer,  
Energieeffizienter, leiser und sicherer sein.**

**Wir hoffen, dass Sie genau so viel Freude an dem Gebrauch der Fenster  
haben, als wir bei der Entwicklung und Herstellung hatten!**

ENG

<b>Storage, unpacking, and examination of products</b>	<b>3</b>
<b>Aperture preparation for mounting</b>	<b>11</b>
<b>Removal of the sash</b>	<b>15</b>
<b>Mounting of the door</b>	<b>19</b>
<b>Mounting of the sash onto the frame</b>	<b>35</b>
<b>Finishing operations</b>	<b>39</b>

DK

<b>Opbevaring, udpakning og undersøgelse af produktet</b>	<b>3</b>
<b>Lysningens forberedelse til monteringen</b>	<b>11</b>
<b>Demontering af dørrammen</b>	<b>15</b>
<b>Montage af elementet</b>	<b>19</b>
<b>Montering af dørrammen på karmen</b>	<b>35</b>
<b>Afsluttende kontrol</b>	<b>39</b>

DE

<b>Aufbewahrung, Auspacken und Inspizierung der Produkte</b>	<b>3</b>
<b>Vorbereitung der Wandöffnung vor der Montage</b>	<b>11</b>
<b>Demontage des Flügels</b>	<b>15</b>
<b>Montage der Tür</b>	<b>19</b>
<b>Montage des Flügels</b>	<b>35</b>
<b>Abschluss und Kontrolle</b>	<b>39</b>

ENG

**Storage, unpacking,  
and examination of products**

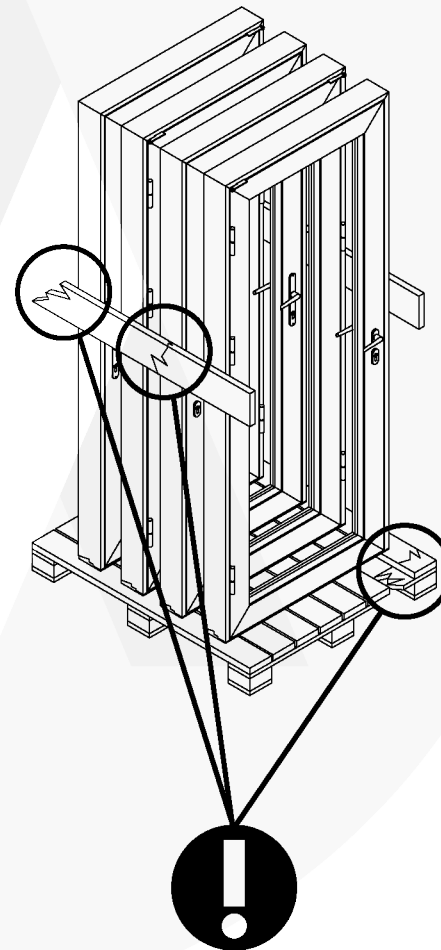
DK

**Opbevaring, udpakning  
og undersøgelse af produktet**

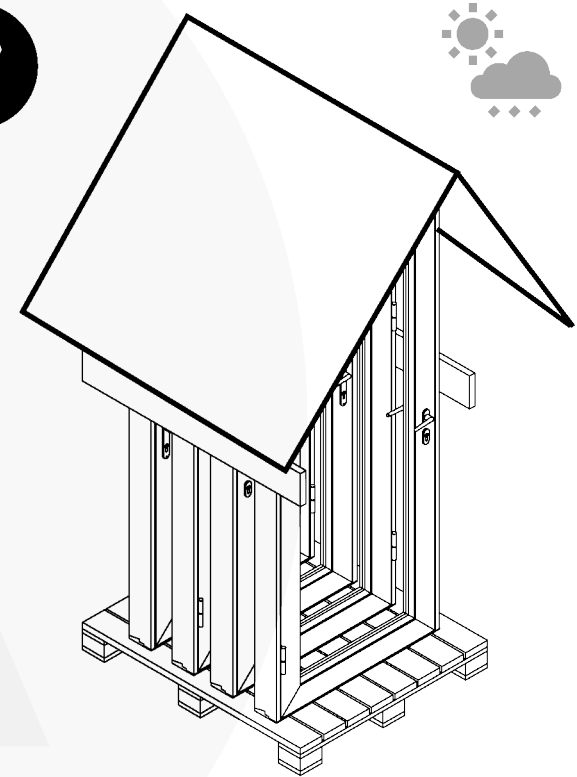
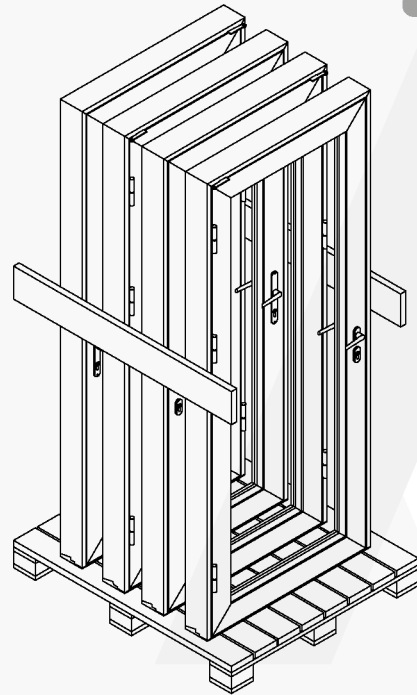
DE

**Aufbewahrung, Auspacken  
und Inspizierung der Produkte**

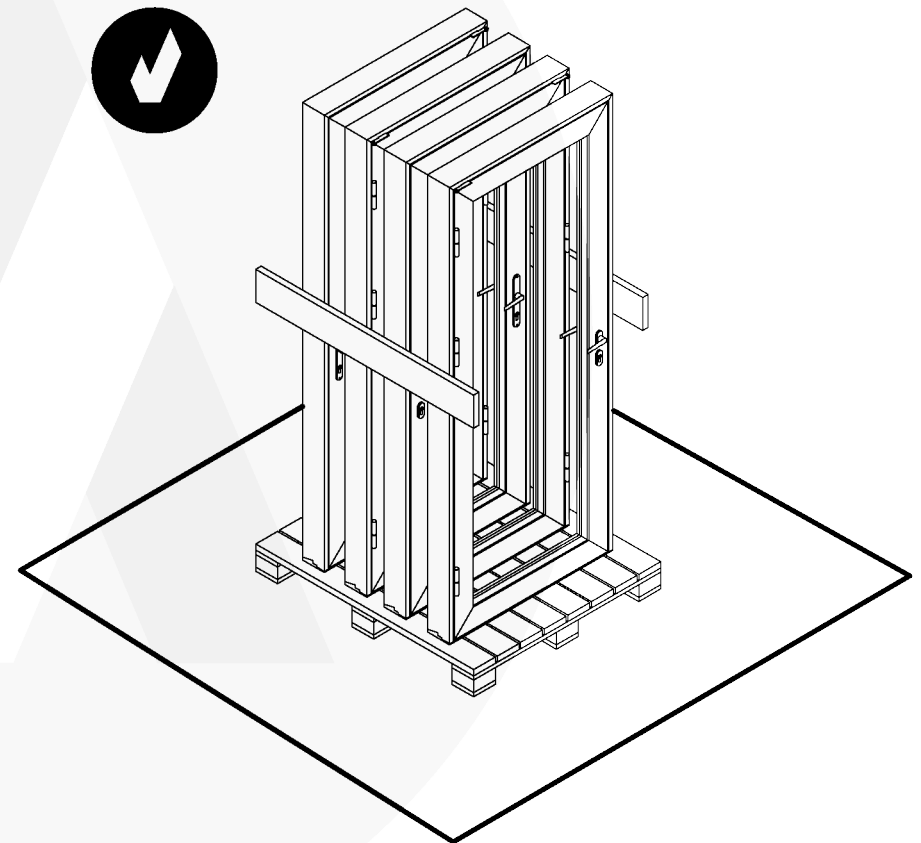
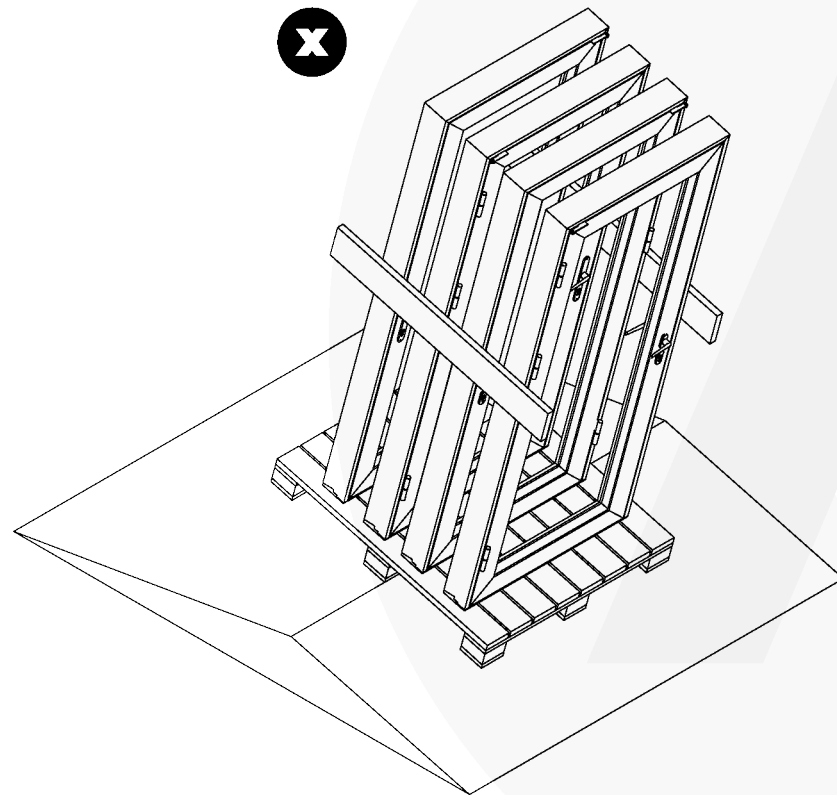
- ENG Does the packaging have any external damage?
- DK Er der skader på emballagen på udvendige side?
- DE Hat die Verpackung äußere Schäden?



Safe storage ENG  
Sikker opbevaring DK  
Sichere Aufbewahrung DE

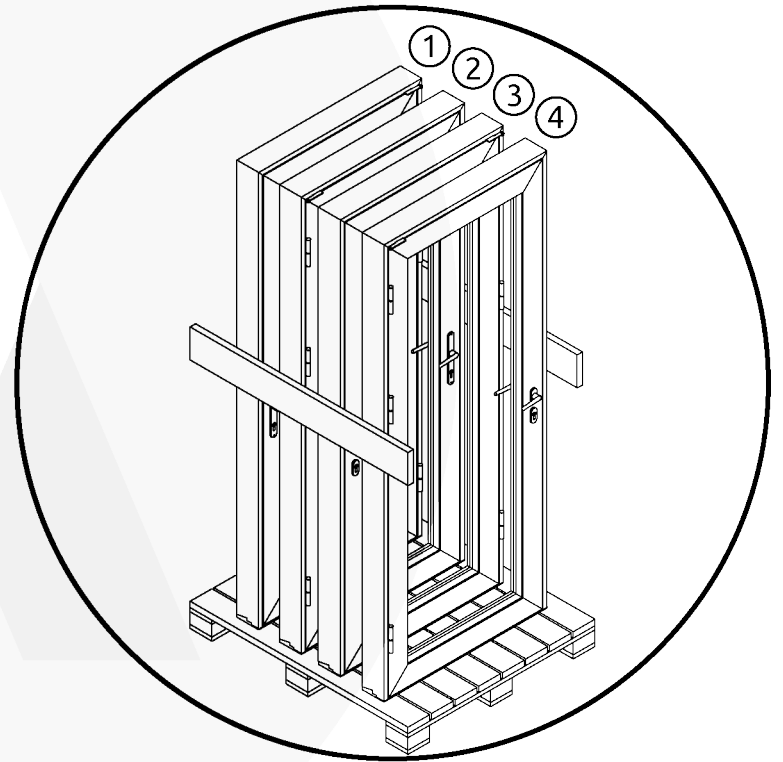
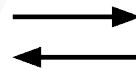
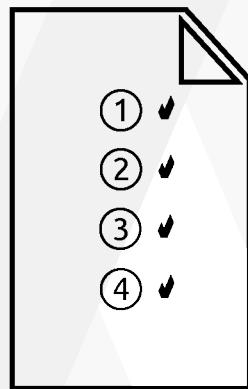


- ENG Safe storage
- DK Sikker opbevaring
- DE Sichere Aufbewahrung

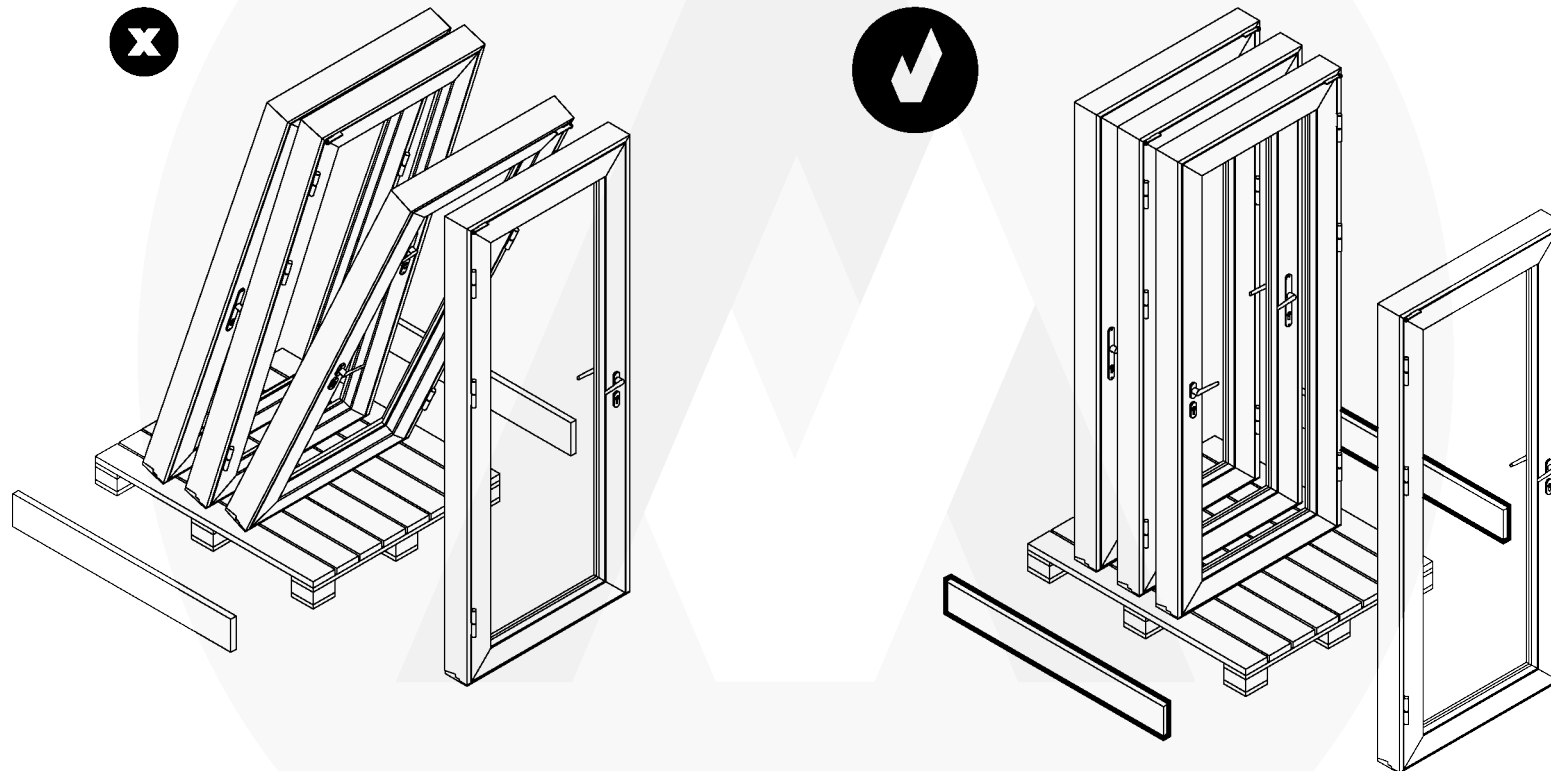




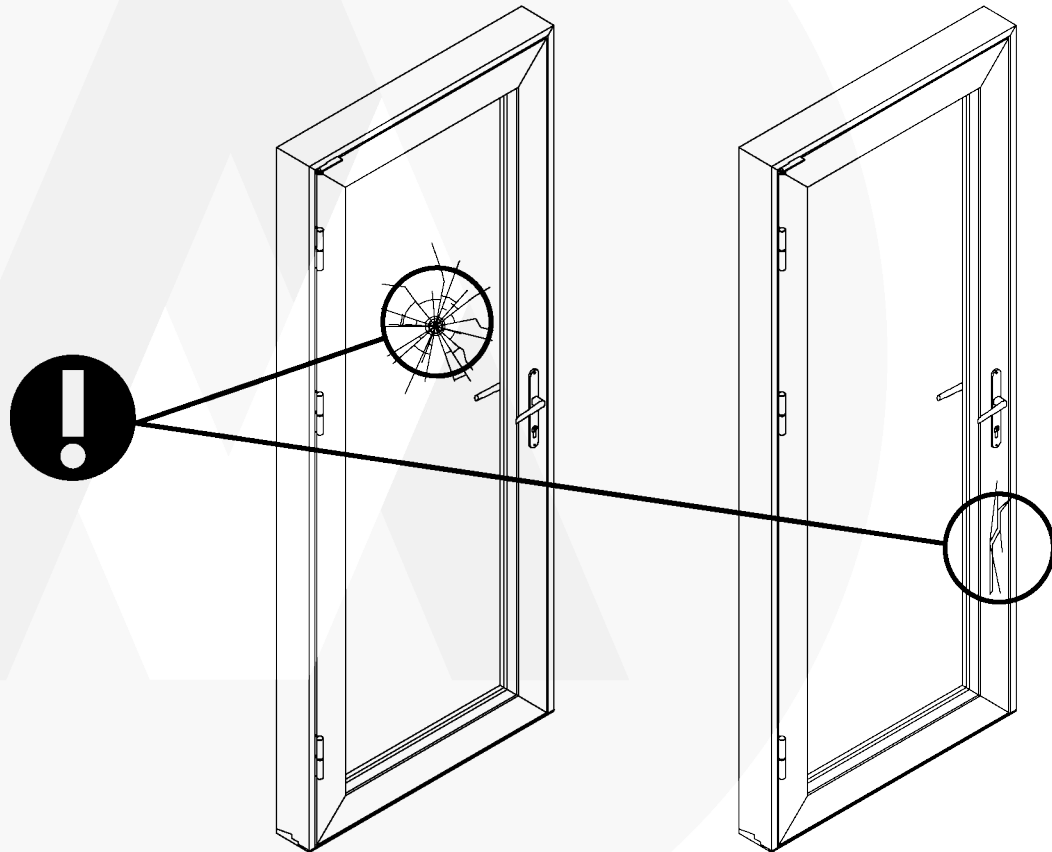
Does the number of doors meet the order list? **ENG**  
Passer antallet af elementer med følgesedlen? **DK**  
Entspricht die Anzahl der Türen Ihrer Bestellung? **DE**



- ENG Safe unpacking
- DK Sikker udpakning
- DE Sicheres Auspacken



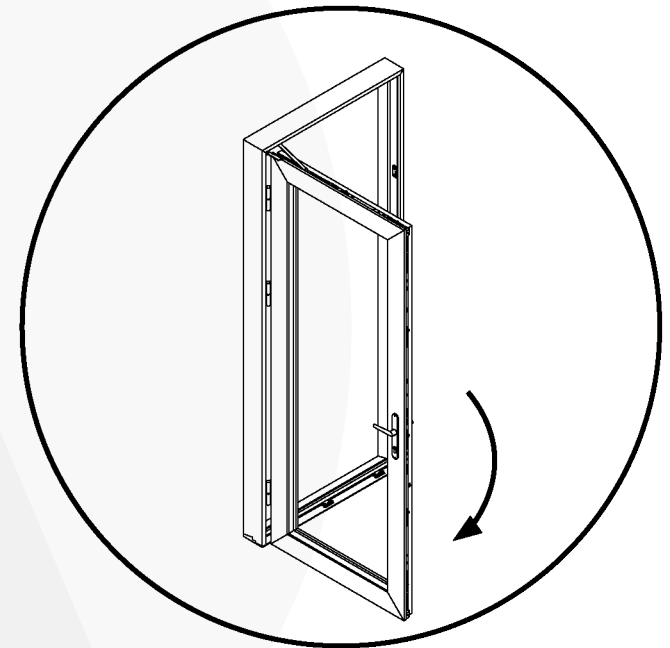
Does the door have any external damage? **ENG**  
Har elementet nogle ydre skader? **DK**  
Hat die Tür Äußere Schäden? **DE**



- ENG Does the swing direction of the door meet the order list?
- DK Opfylder elementet følgesedlens vejledning om åbningsretning?
- DE Entspricht die Öffnungsrichtung der Tür Ihrer Bestellung?



✔ Left opening outwards  
✔ Venstre udadgående  
✔ Links nach außen öffnend





ENG

**Aperture preparation  
for mounting**

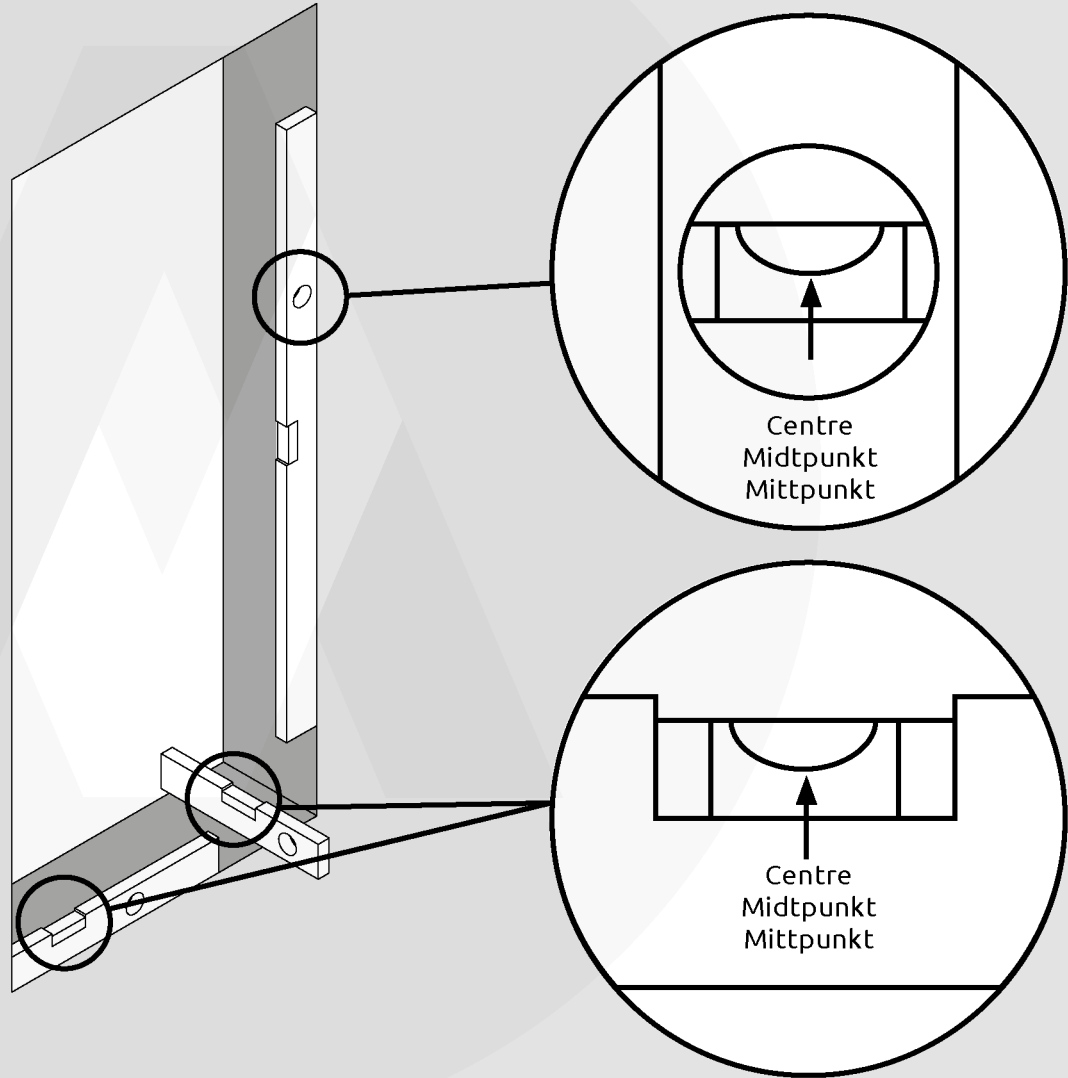
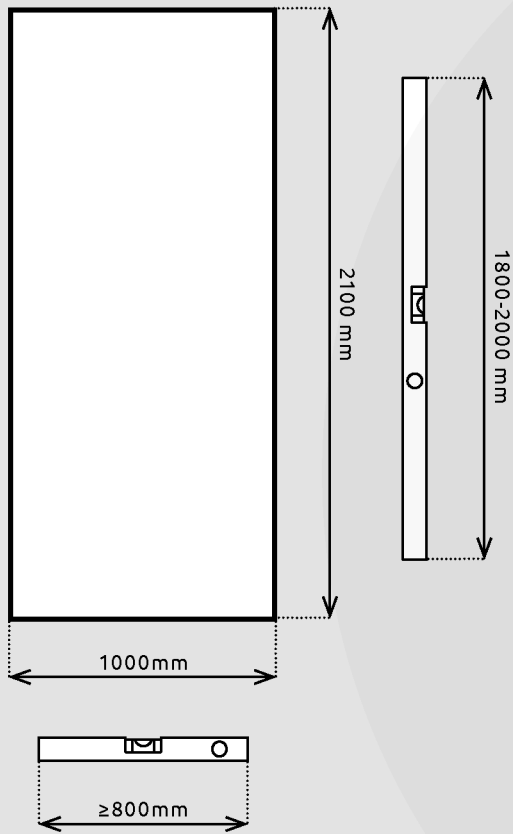
DK

**Lysningens forberedelse  
til monteringen**

DE

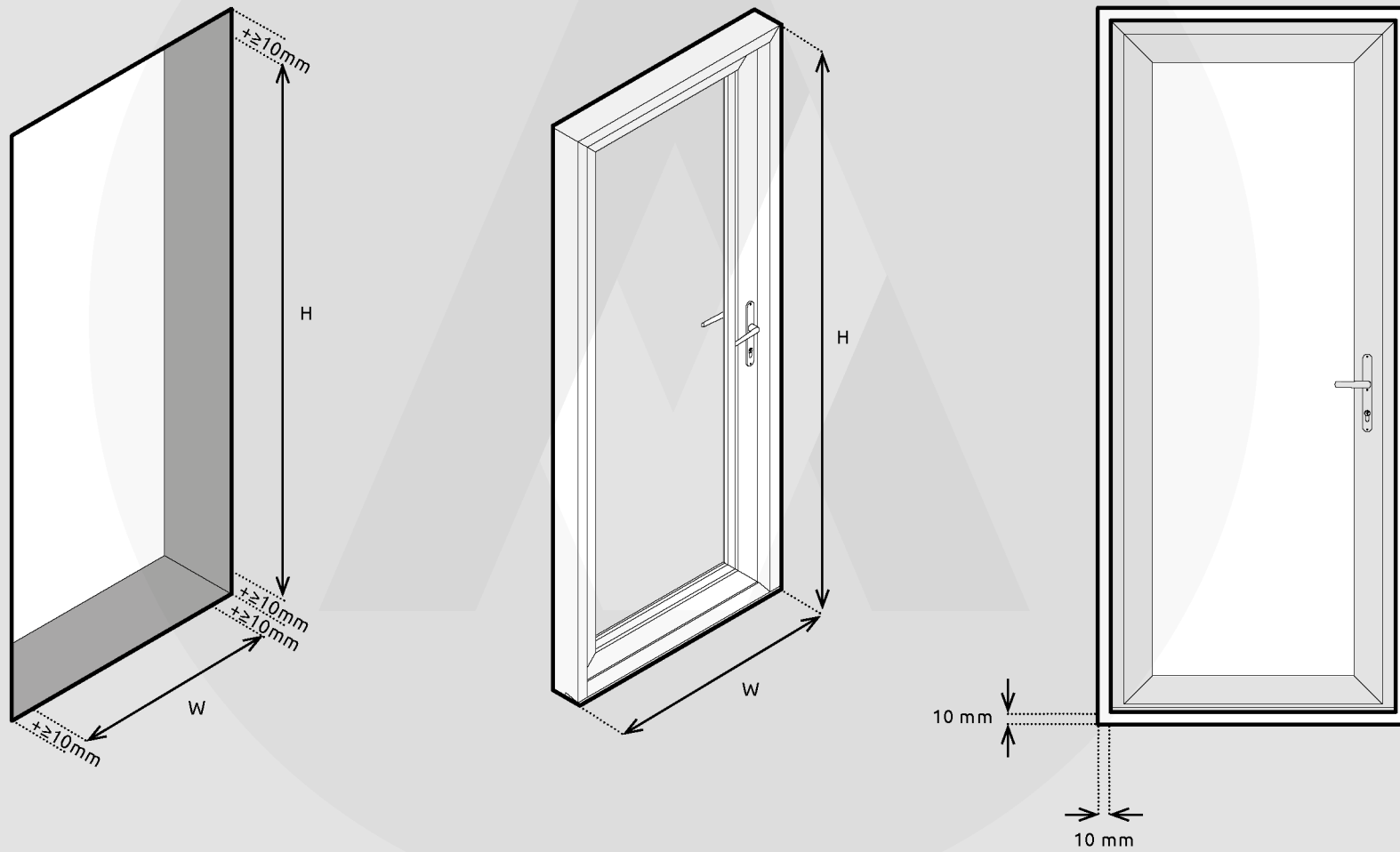
**Vorbereitung der Wandöffnung  
vor der Montage**

- ENG** Check the evenness of the aperture
- DK** Kontrollere at lysningen er i lod og vater
- DE** Kontrollieren Sie, dass die Öffnung in Waage und Lot ist



Make sure that the surface of the aperture edge is clean  
 Sørg for at lysningen er ren og jævn  
 Sichern Sie sich, dass die Oberfläche der Wandöffnung sauber ist

Make sure that the dimensions of the door fit those of the aperture ENG  
Kontroller at målene på elementet og lysningen stemmer overens DK  
Sichern Sie sich, dass die Maße der Tür mit der Wandöffnung passen DE



ENG

**Removal  
of the sash**

DK

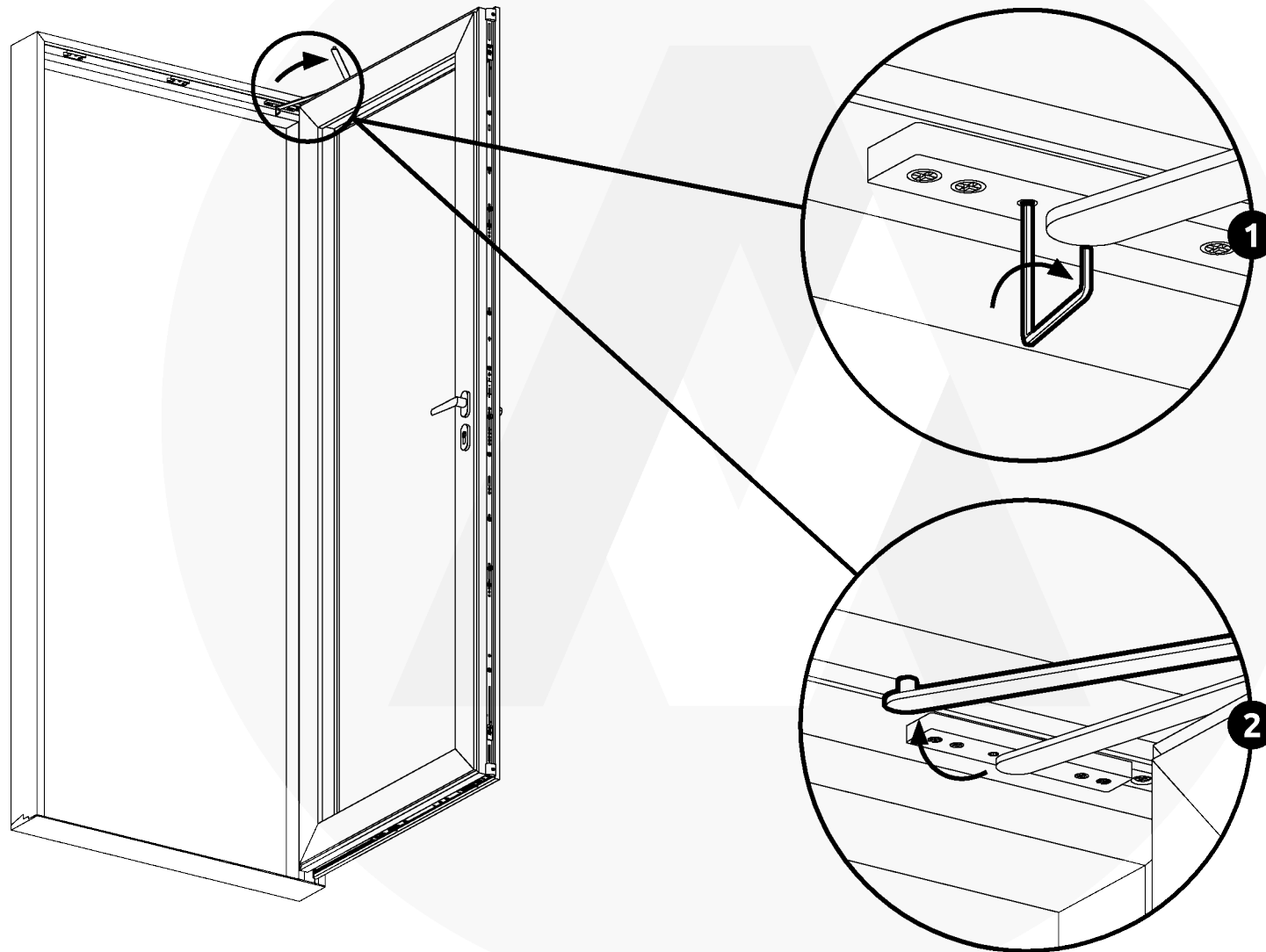
**Demontering  
af dørrammen**

DE

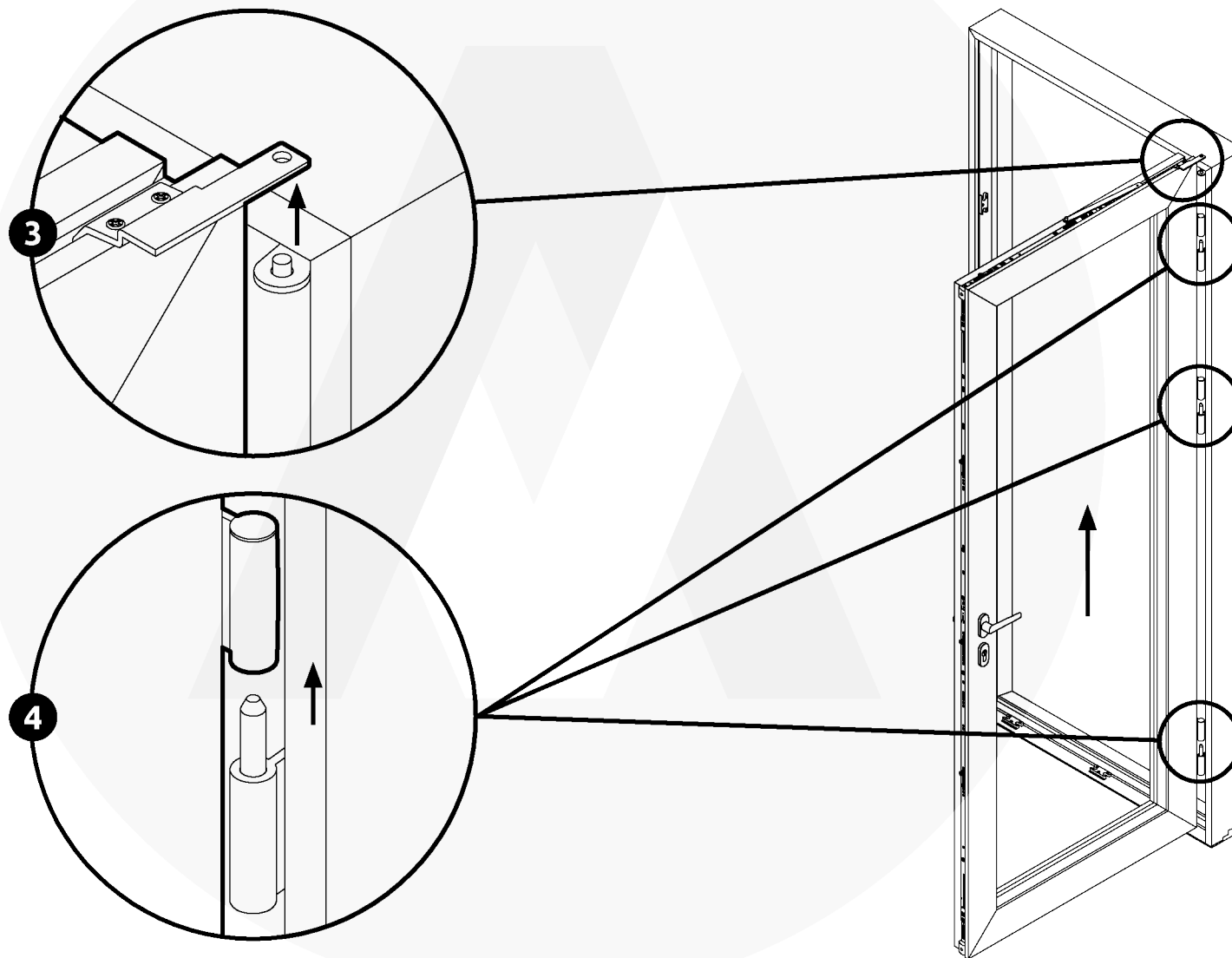
**Demontage  
des Flügels**



- ENG Remove the sash (entrance door)
- DK Fjern dørrammen (indgangsdør)
- DE Entfernen Sie den Flügel (eingangstür)



Remove the sash (terrace door) **ENG**  
Fjern dørrammen (terrasse dør) **DK**  
Entfernen Sie den Flügel (terrassentür) **DE**





ENG

**Mounting  
of the door**

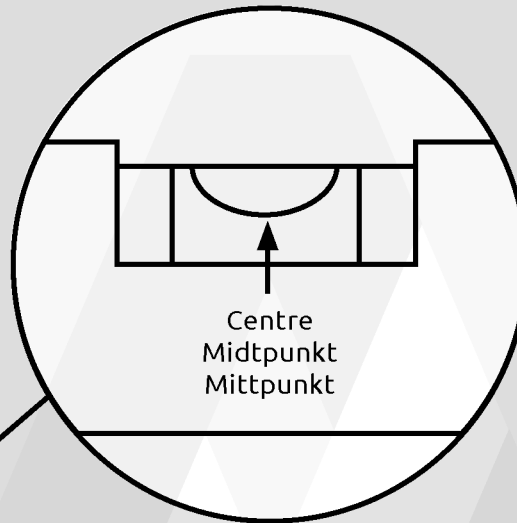
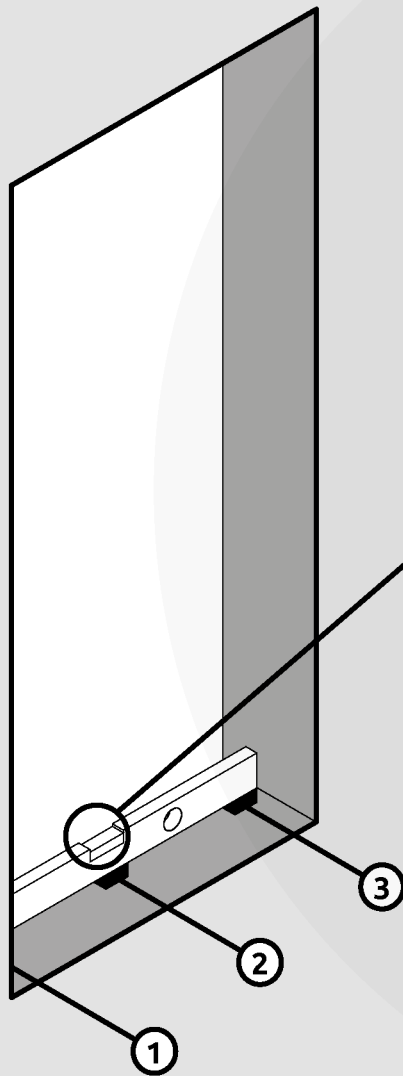
DK

**Montage  
af elementet**

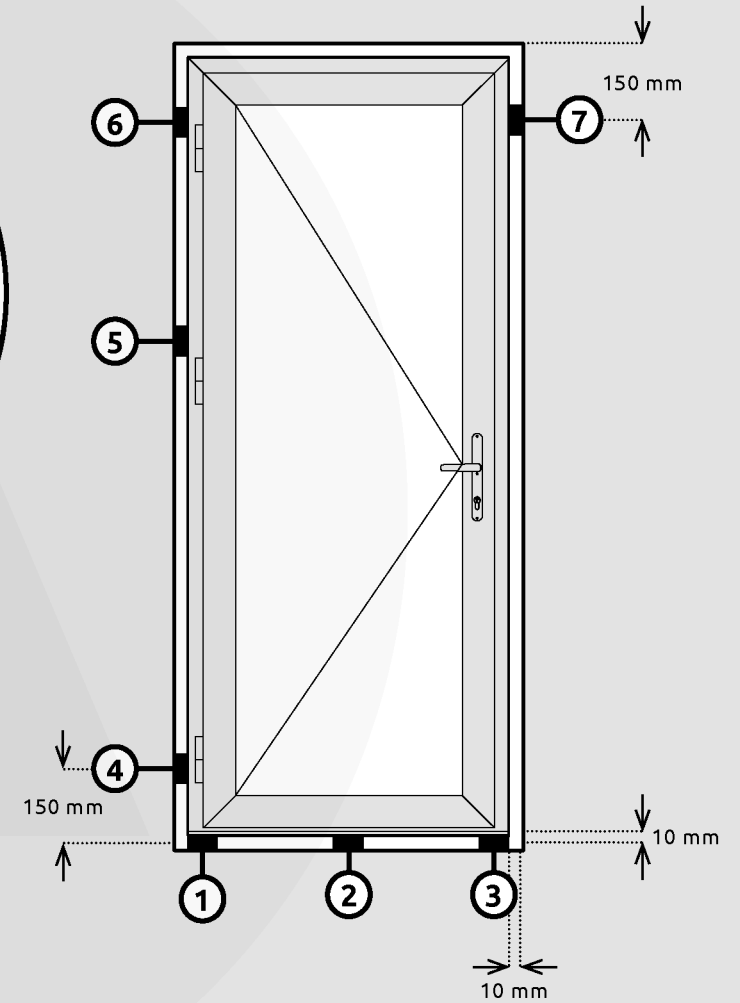
DE

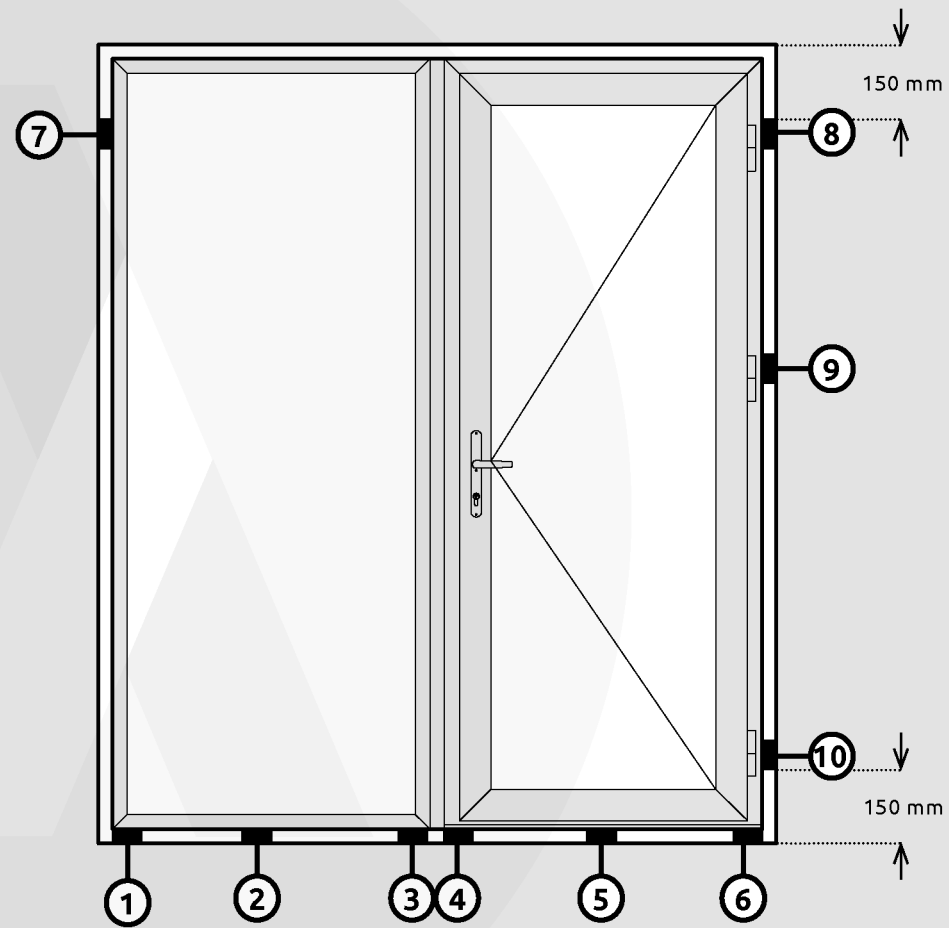
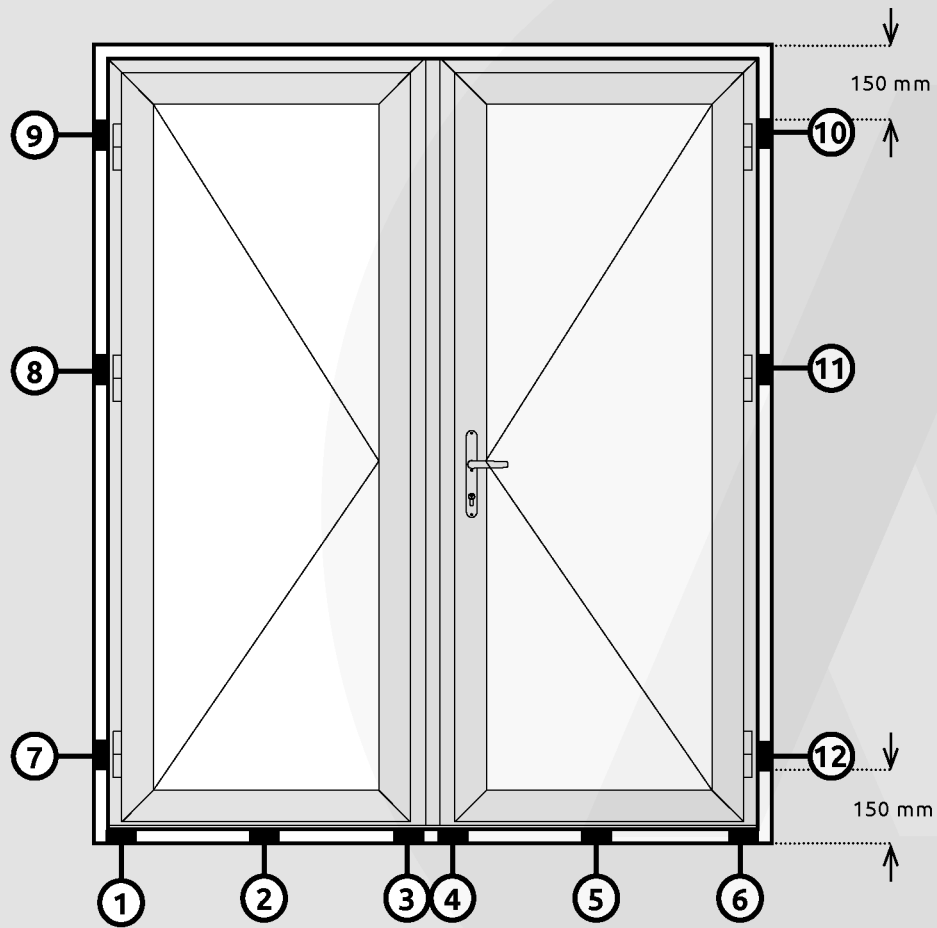
**Montage  
der Tür**

- ENG Place the supporting blocks
- DK Placer understøttende klodser/kiler
- DE Platziere die Tragklötze



Supporting blocks  
 Understøttende klodser/kiler  
 Tragklötze





**ENG** Choose the mounting method (anchors or screws)

**DK** Vælg fastgørelsesmetode (ankre eller skruer)

**DE** Wählen Sie die Montagemethode (schrauben oder montageanker)

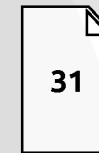
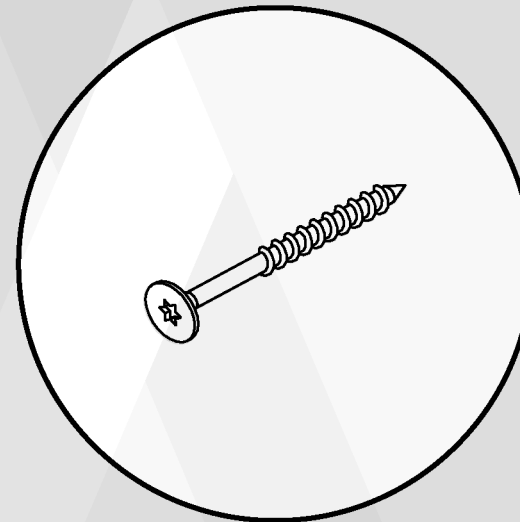
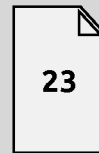
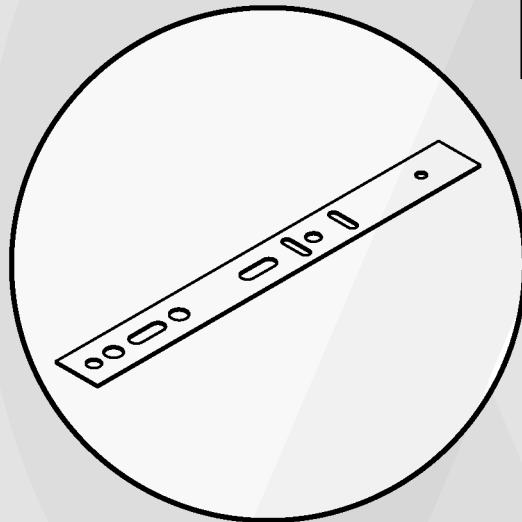
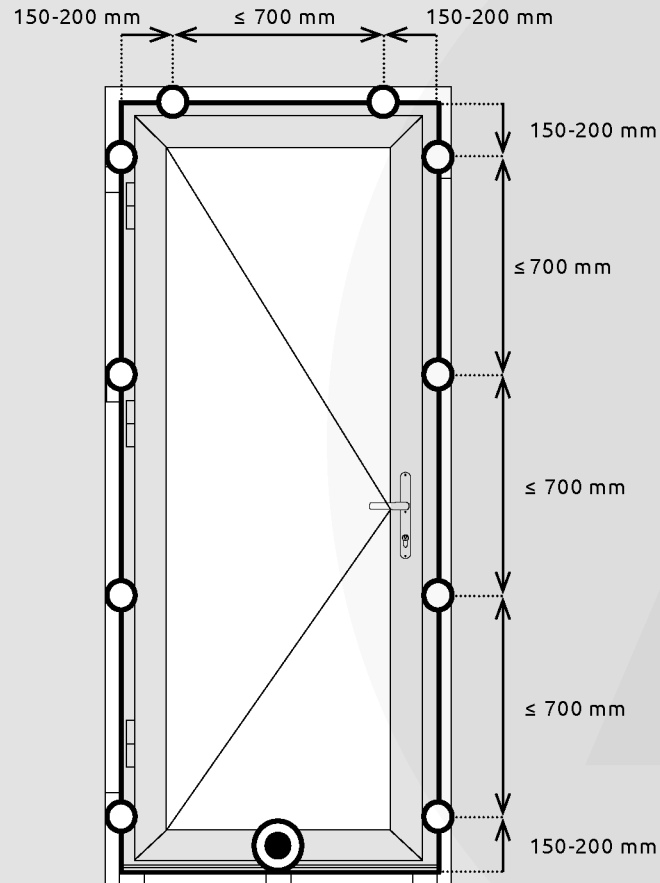
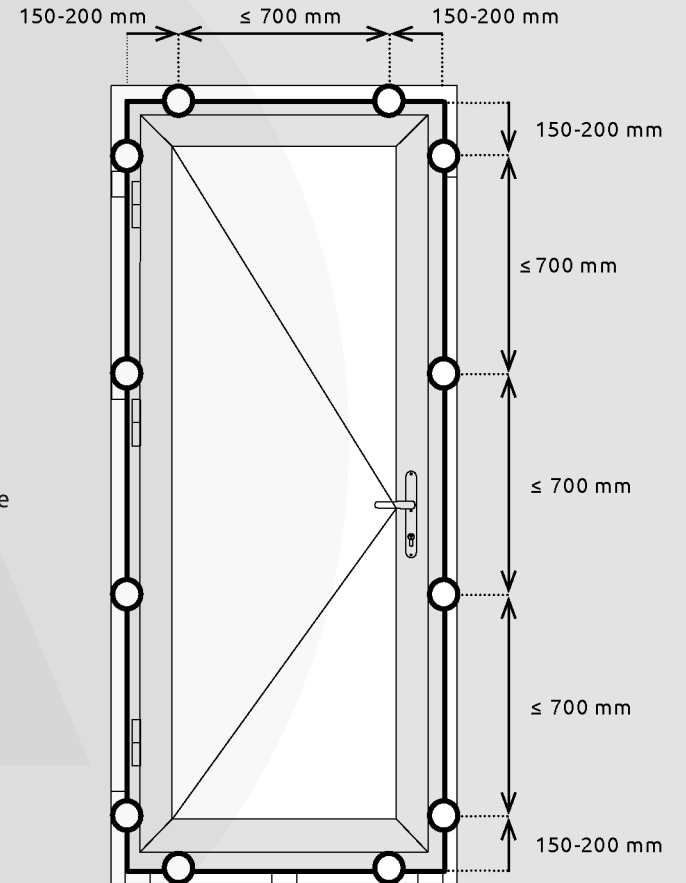


Diagram for anchors mounting **ENG**  
 Diagram for ankre montering **DK**  
 Diagramm der Ankerbefestigung **DE**



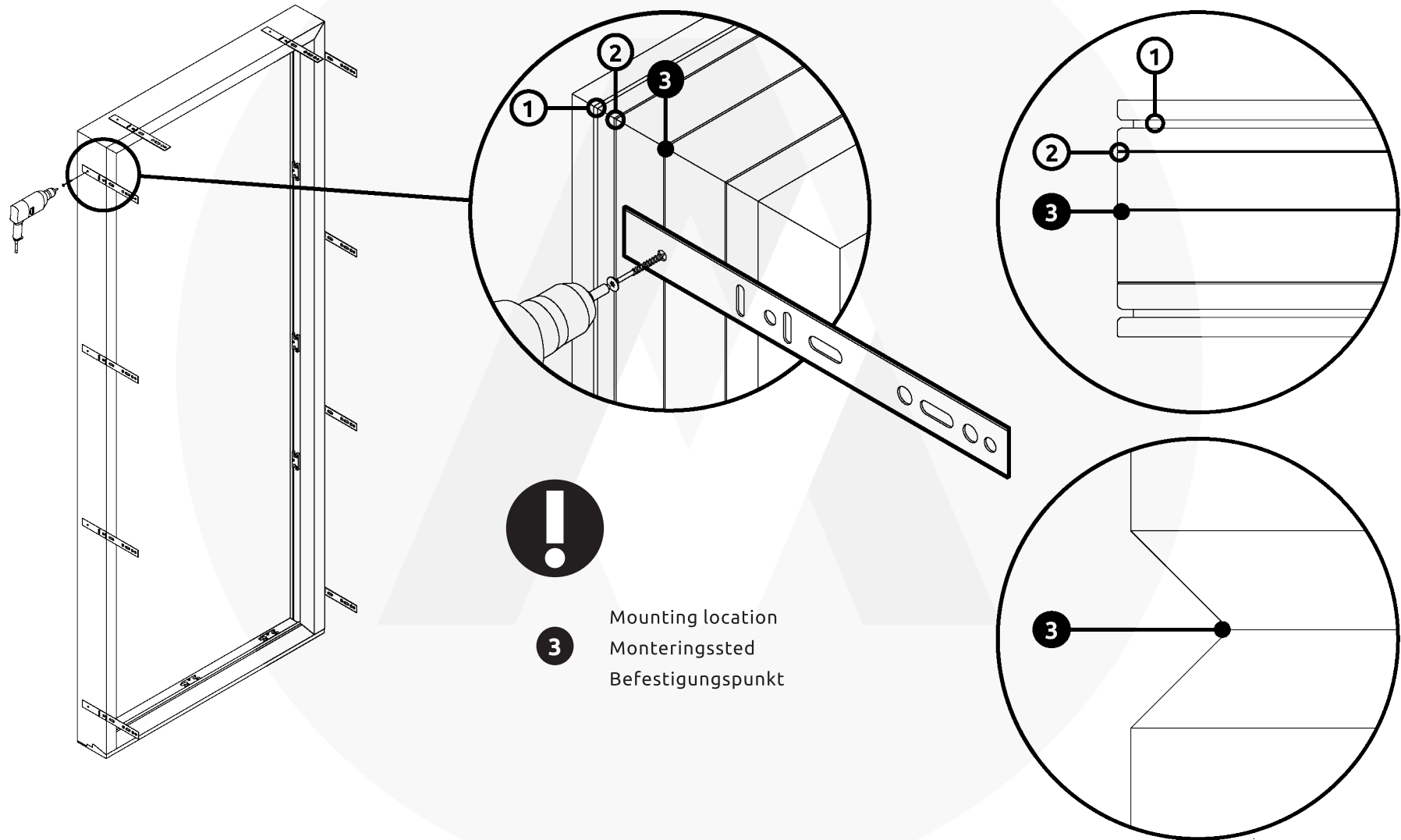
- Mounting point for anchor  
 Monteringspunkt for anker  
 Befestigungspunkt für Anker
- ⊙ Extra mounting point for screw  
 Extra monteringspunkt for skrue  
 Extra Befestigungspunkt für Schraube



- ENG** Door with aluminium step
- DK** Dør med aluminium trin
- DE** Tür mit Aluminiumstufe

- ENG** Door with pvc step
- DK** Dør med pvc trin
- DE** Tür mit PVC-Stufe

- ENG Screw up the anchors to the frame
- DK Skru beslaget fast til karmen
- DE Schrauben Sie die Anker in den Rahmen





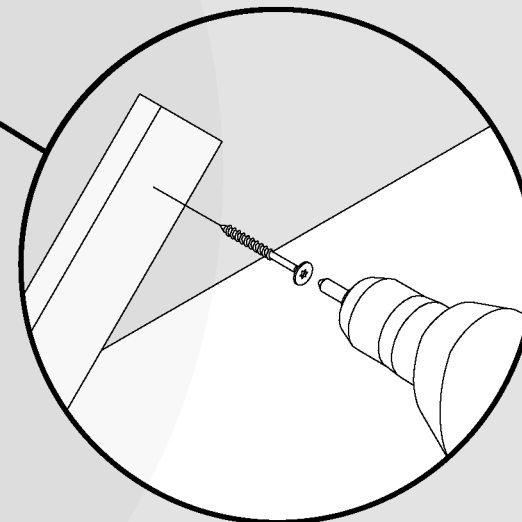
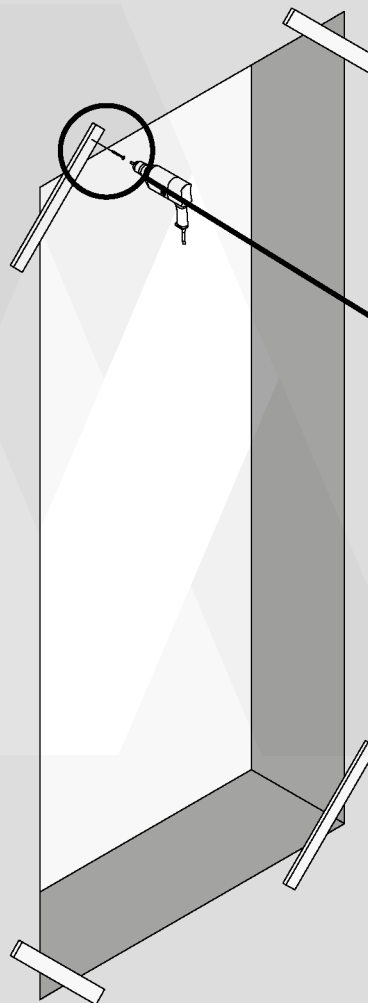
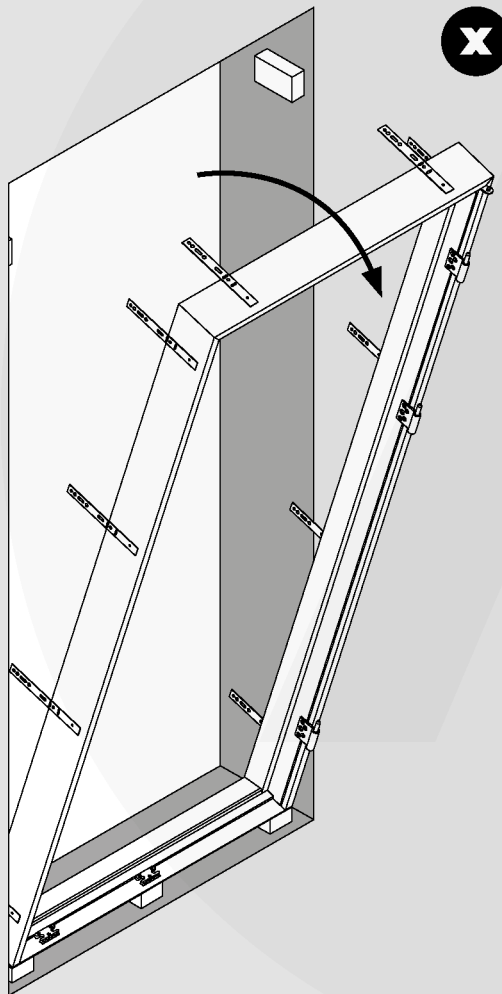
Prevent the frame from falling out (method 1) ENG

Sørg for at karmen ikke falder ud (metode nr. 1) DK

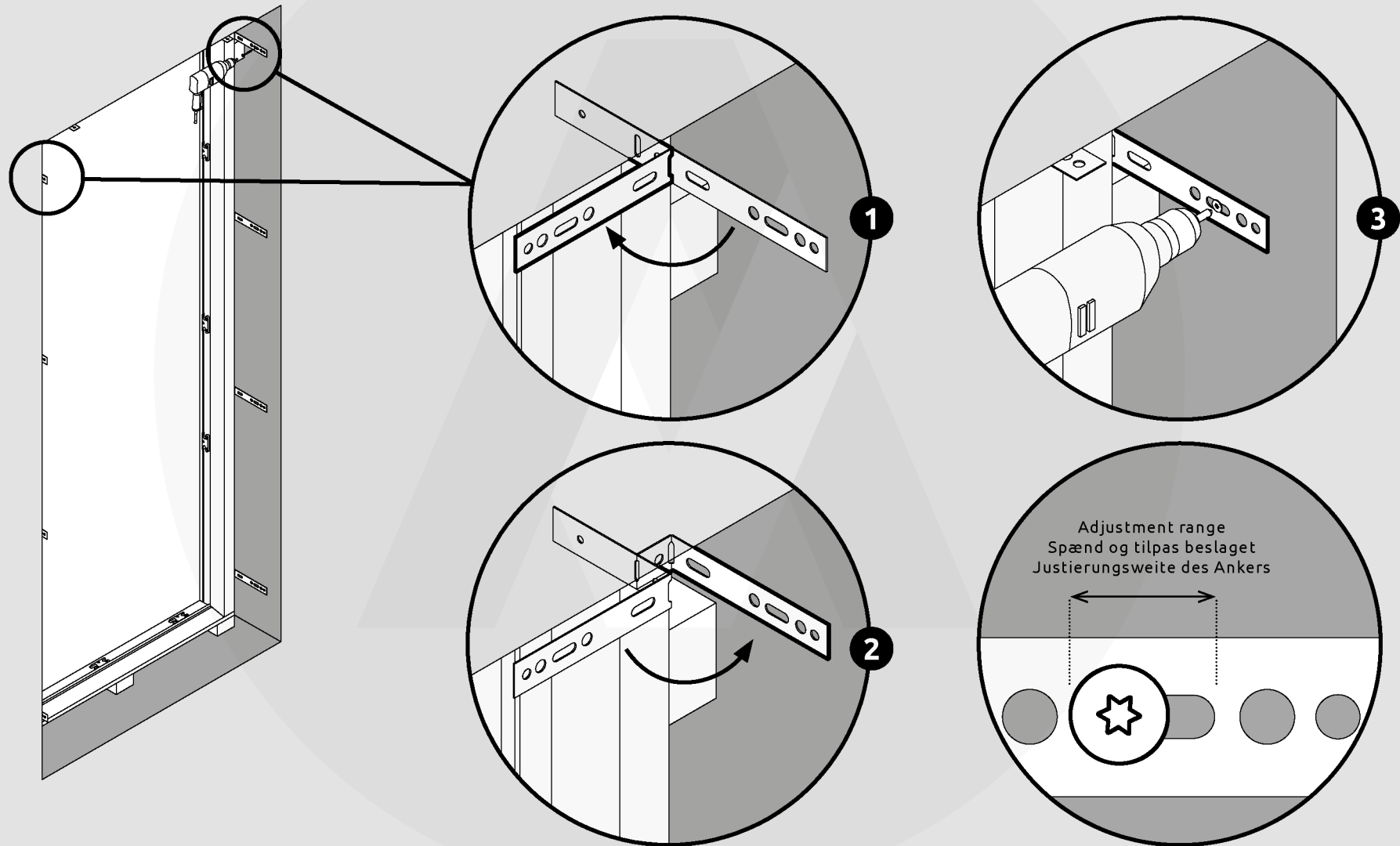
Sichern Sie sich, dass der Rahmen nicht aus der Öffnung fallen kann (methode Nr. 1) DE



Caution!  
OBS!  
Achtung!



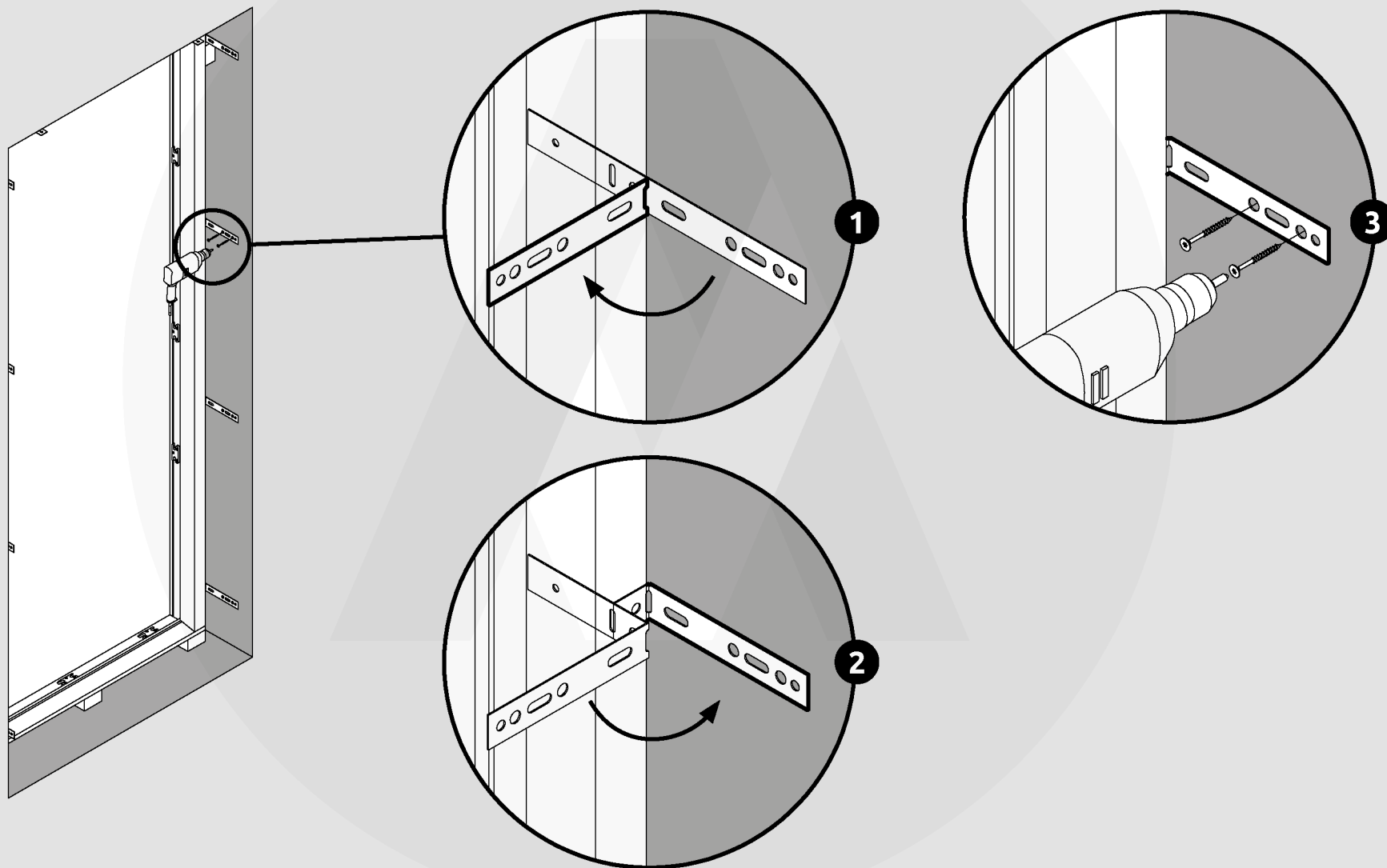
- ENG Prevent the frame from falling out (method 2)
- DK Sørg for at karmen ikke falder ud (metode nr. 2)
- DE Sichern Sie sich, dass der Rahmen nicht aus der Öffnung fallen kann (methode Nr. 2)



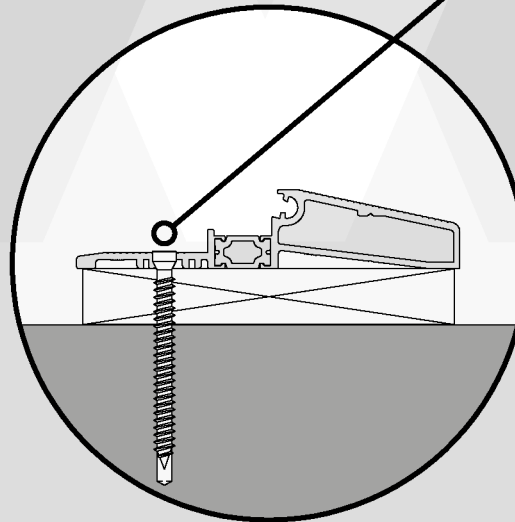
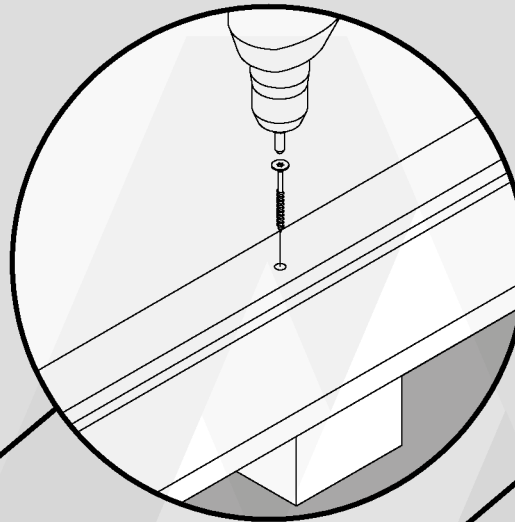
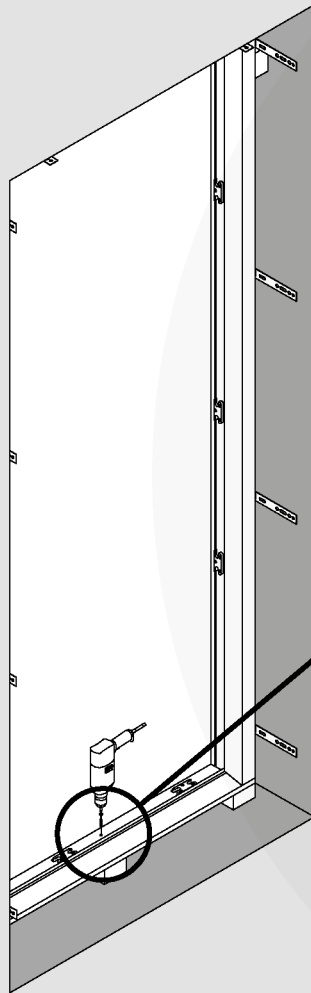
Bend and screw up the anchors to the wall ENG

Bøj og skru beslaget fast DK

Beugen Sie und Schrauben Sie die Anker in der Wand fest DE



- ENG Screw up the aluminium step
- DK Skru det øverste aluminiumstrin op
- DE Schrauben Sie die obere Aluminiumstufe auf

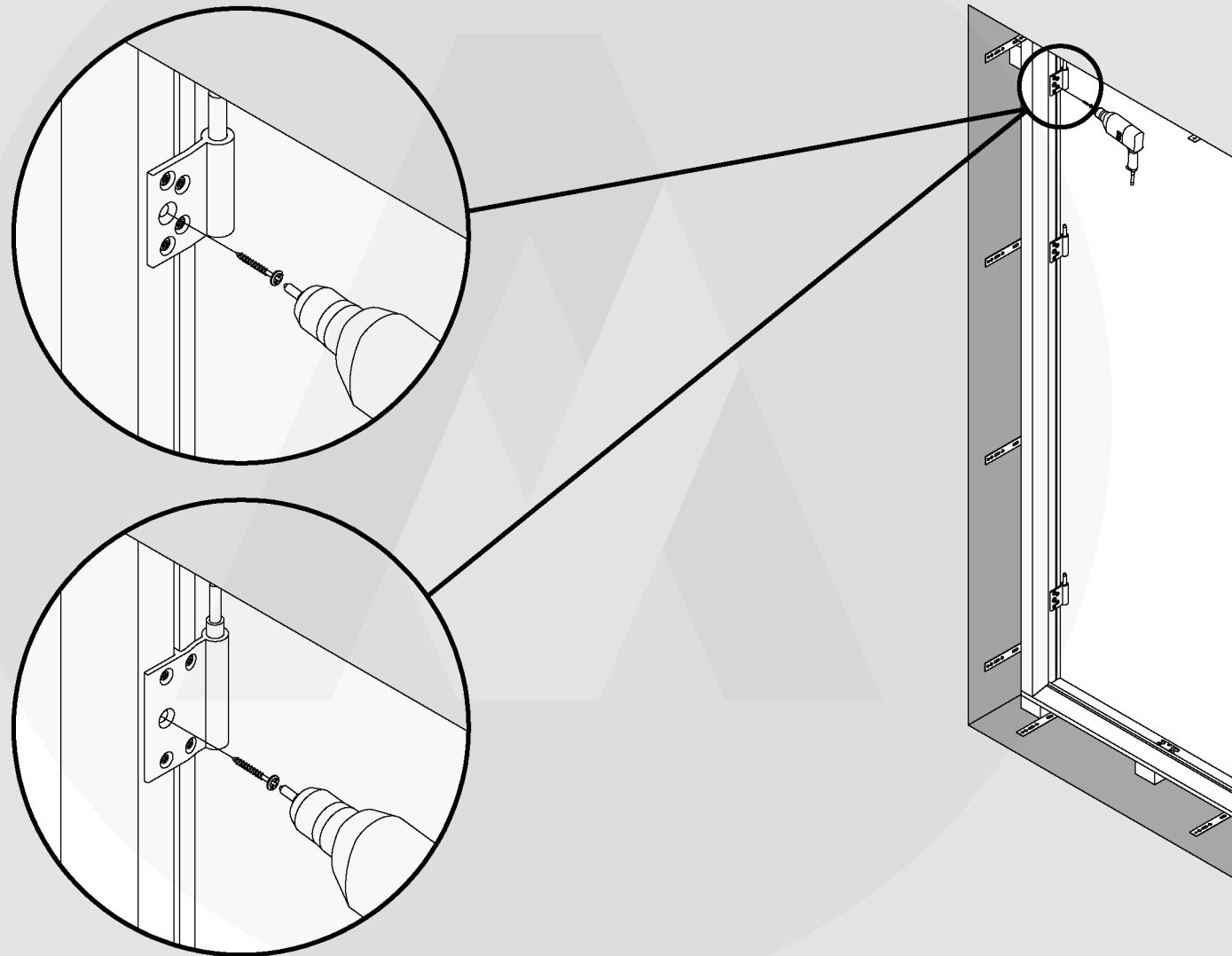


Silicon sealant  
Silikoneforseglingmiddel  
Silikon Dichtungsmittel

Screw up the upper hinge **ENG**

Skru overhængslet **DK**

Schrauben Sie das oberste Scharnier in der Wand fest **DE**



- ENG Check the evenness of the door
- DK Kontrollere at elementet er i lod og vater
- DE Kontrollieren Sie, dass die Tür in Waage und Lot ist

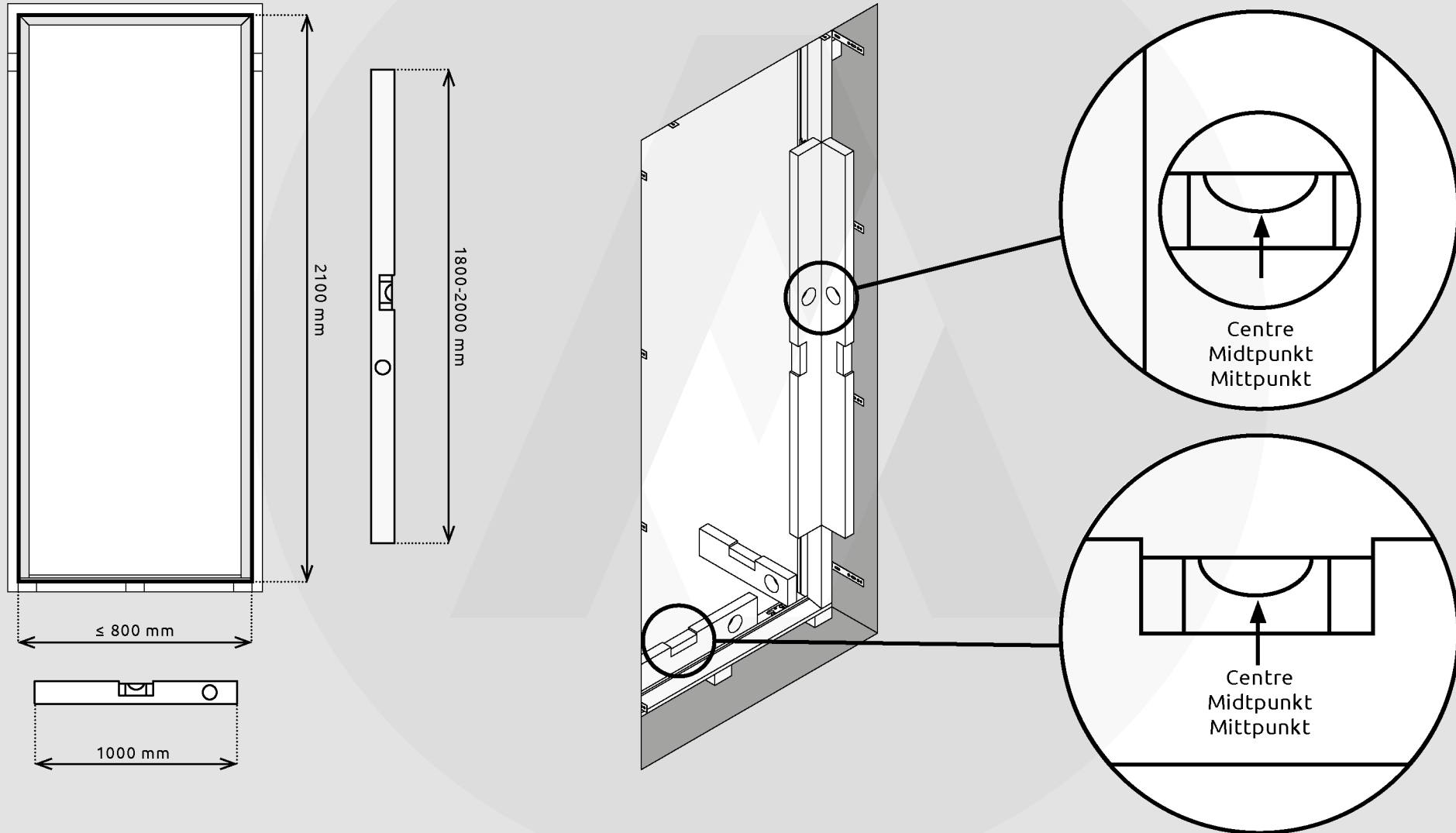
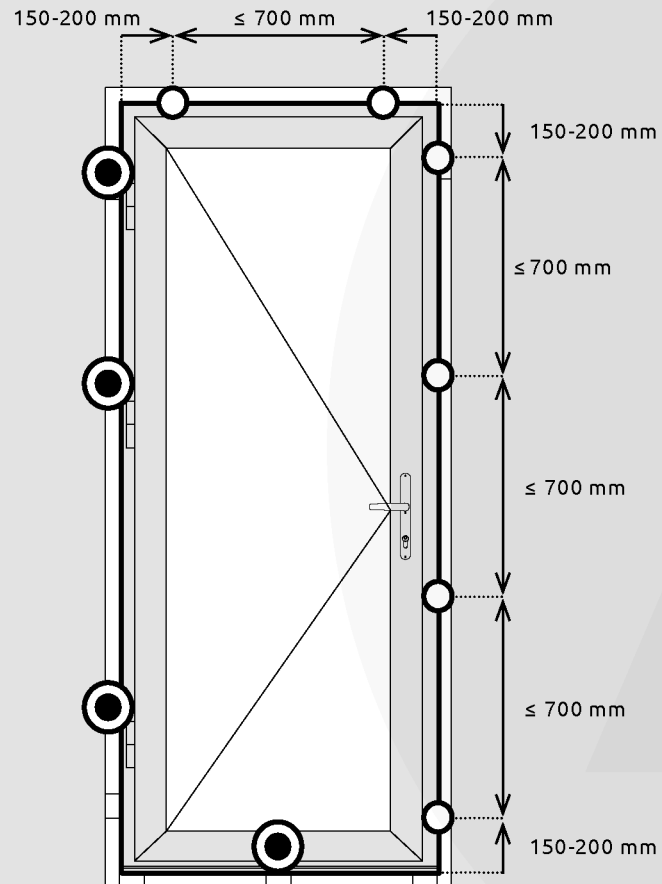


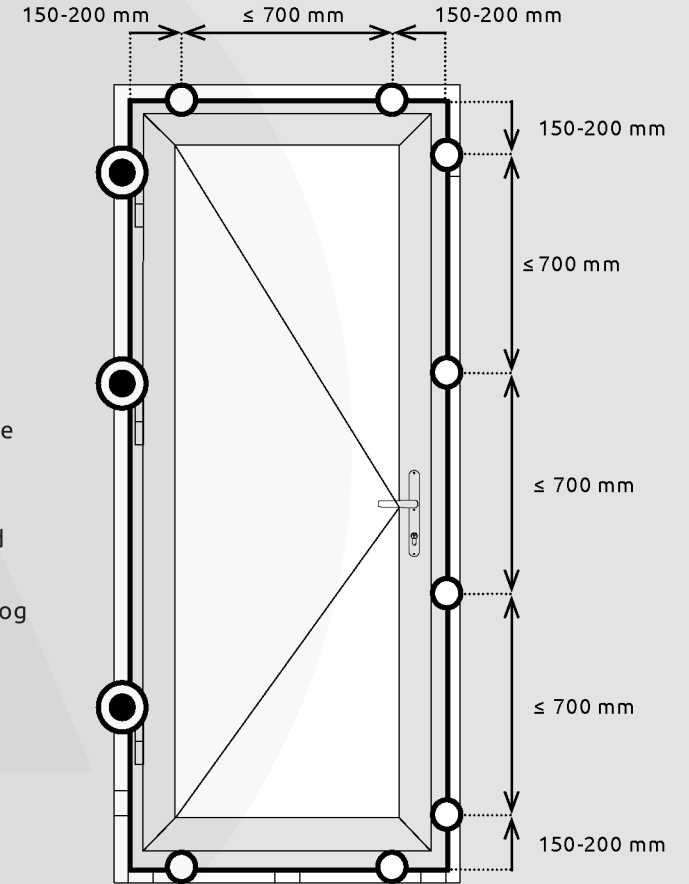
Diagram for screw mounting **ENG**  
 Diagram til montering af skruer **DK**  
 Diagramm zur Schraubmontage **DE**



! Mounting point for screw  
 Monteringspunkt af skruer  
 Befestigungspunkt zum Schraubmontage



Extra mounting point for door hinge and aluminium step  
 Ekstra monteringspunkt til dørhængsel og aluminiumstrin  
 Zusätzlicher Befestigungspunkt für Türscharnier und Aluminiumstufe

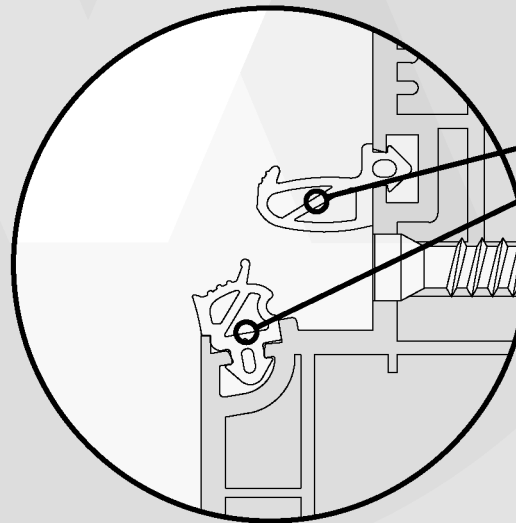
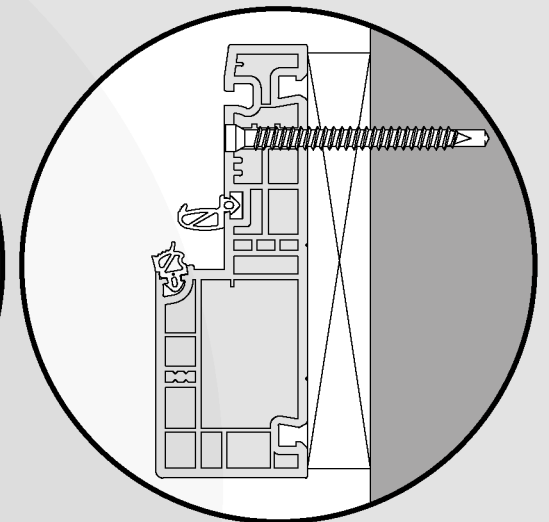
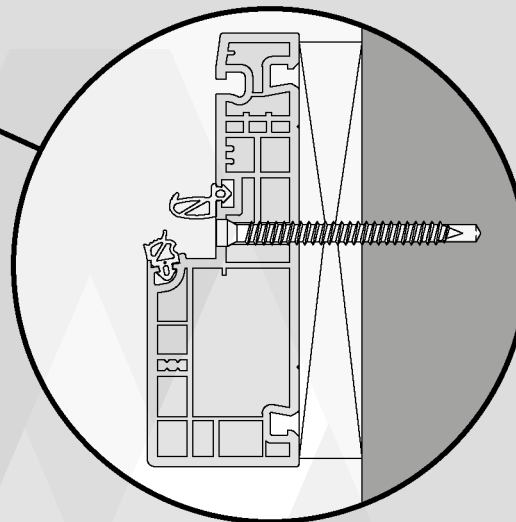
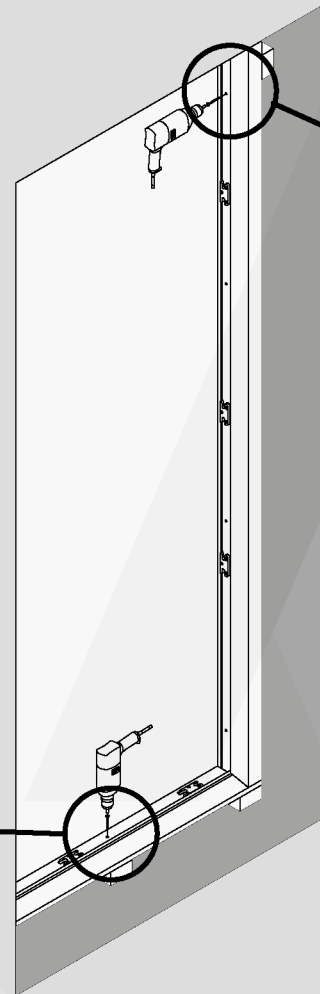
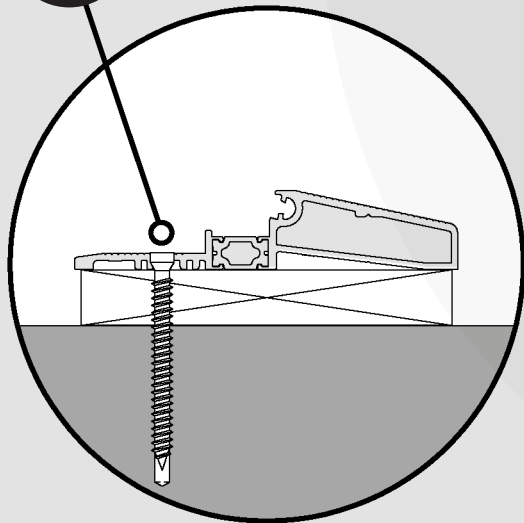


- ENG** Door with aluminium step
- DK** Dør med aluminium trin
- DE** Tür mit Aluminiumstufe

- ENG** Door with pvc step
- DK** Dør med pvc trin
- DE** Tür mit PVC-Stufe

- ENG Screw up the frame (screw position)
- DK Fastgør karmen med skruer (skrue position)
- DE Schrauben Sie den Rahmen in der Wand fest (schraubenposition)

! Silicon sealant  
Silikoneforseglingsmiddel  
Silikon Dichtungsmittel



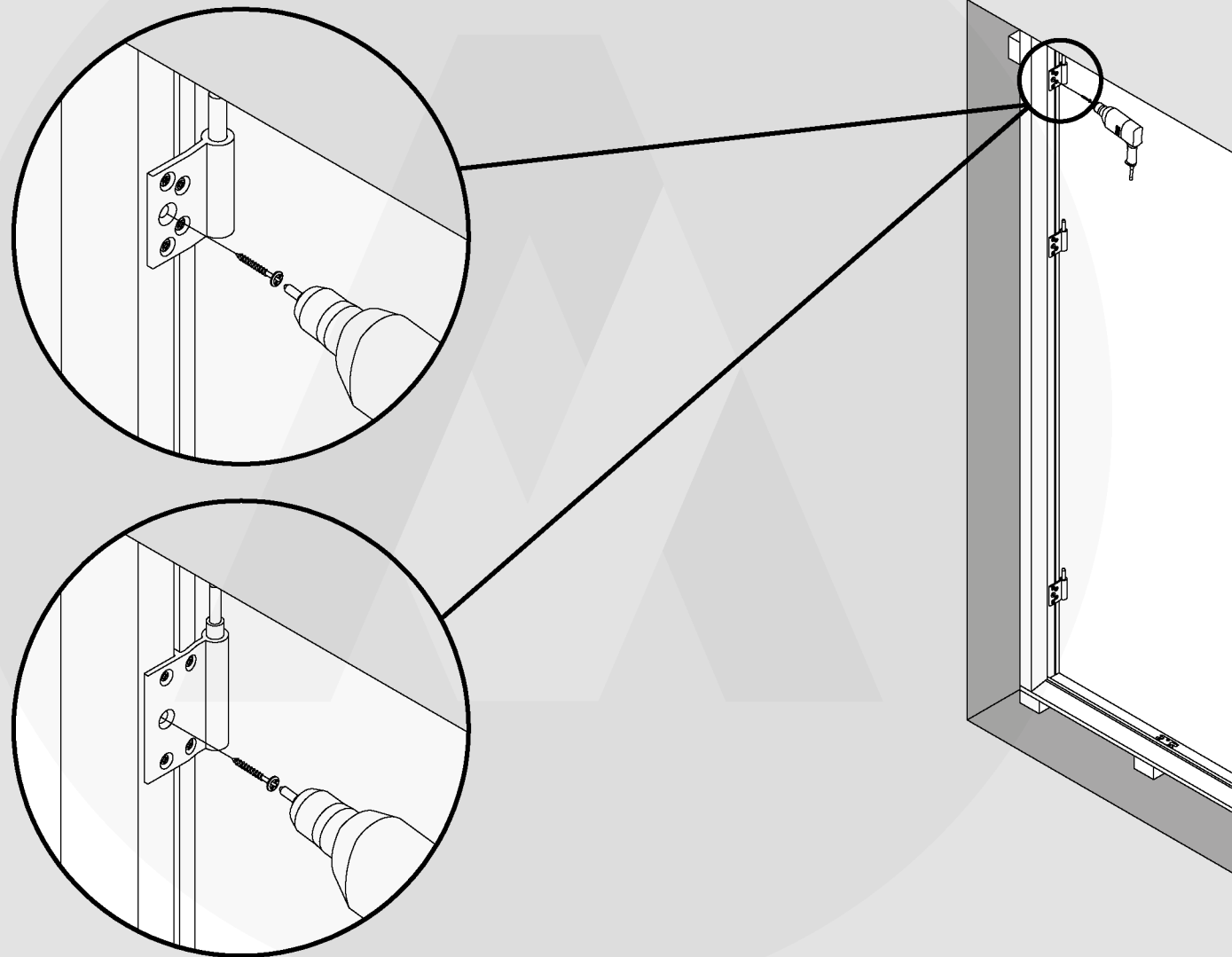
**Caution!**  
Do not damage the gasket during drilling  
**OBS!**  
Undgå at beskadige pakningen under boringen  
**Achtung!**  
Beschädigen Sie die Dichtung während des Bohrens nicht



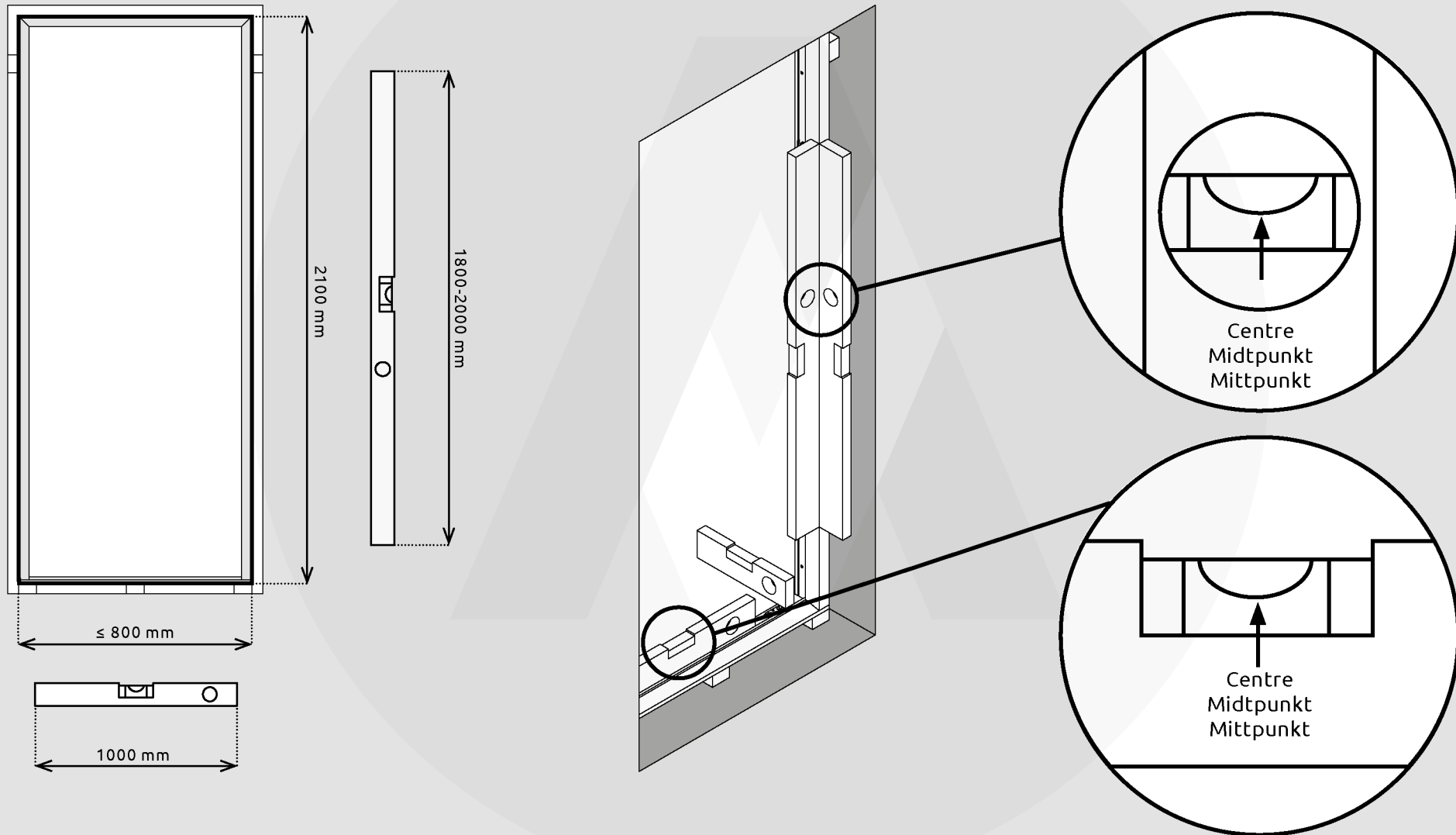
Screw up the upper hinge **ENG**

Skru overhængslet **DK**

Schrauben Sie das oberste Scharnier in der Wand fest **DE**



- ENG Check the evenness of the door
- DK Kontrollere at elementet er i lod og vater
- DE Kontrollieren Sie, dass die Tür in Waage und Lot ist



ENG

**Mounting of the sash  
onto the frame**

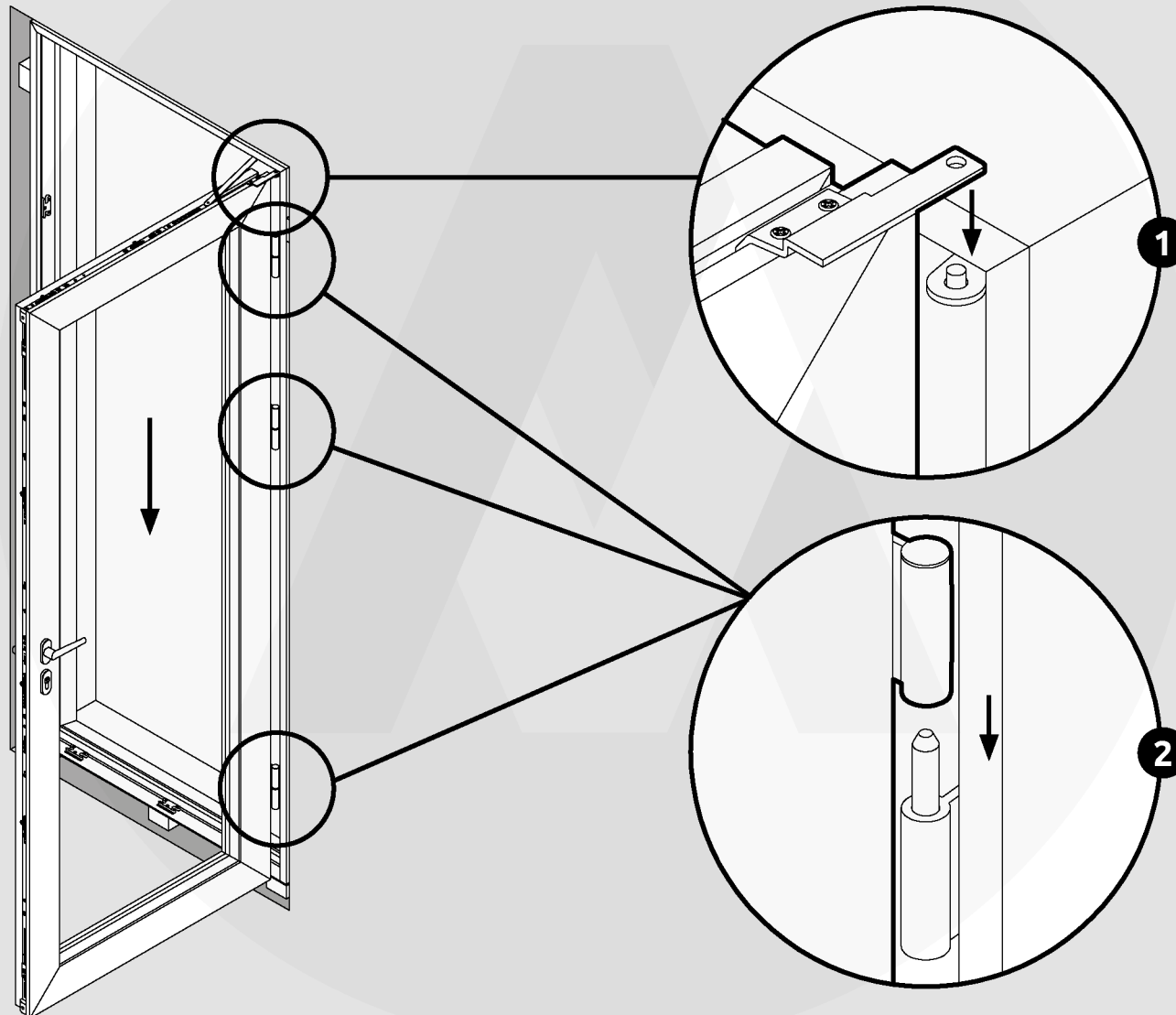
DK

**Montering af dørrammen  
på karmen**

DE

**Montage des Flügels**

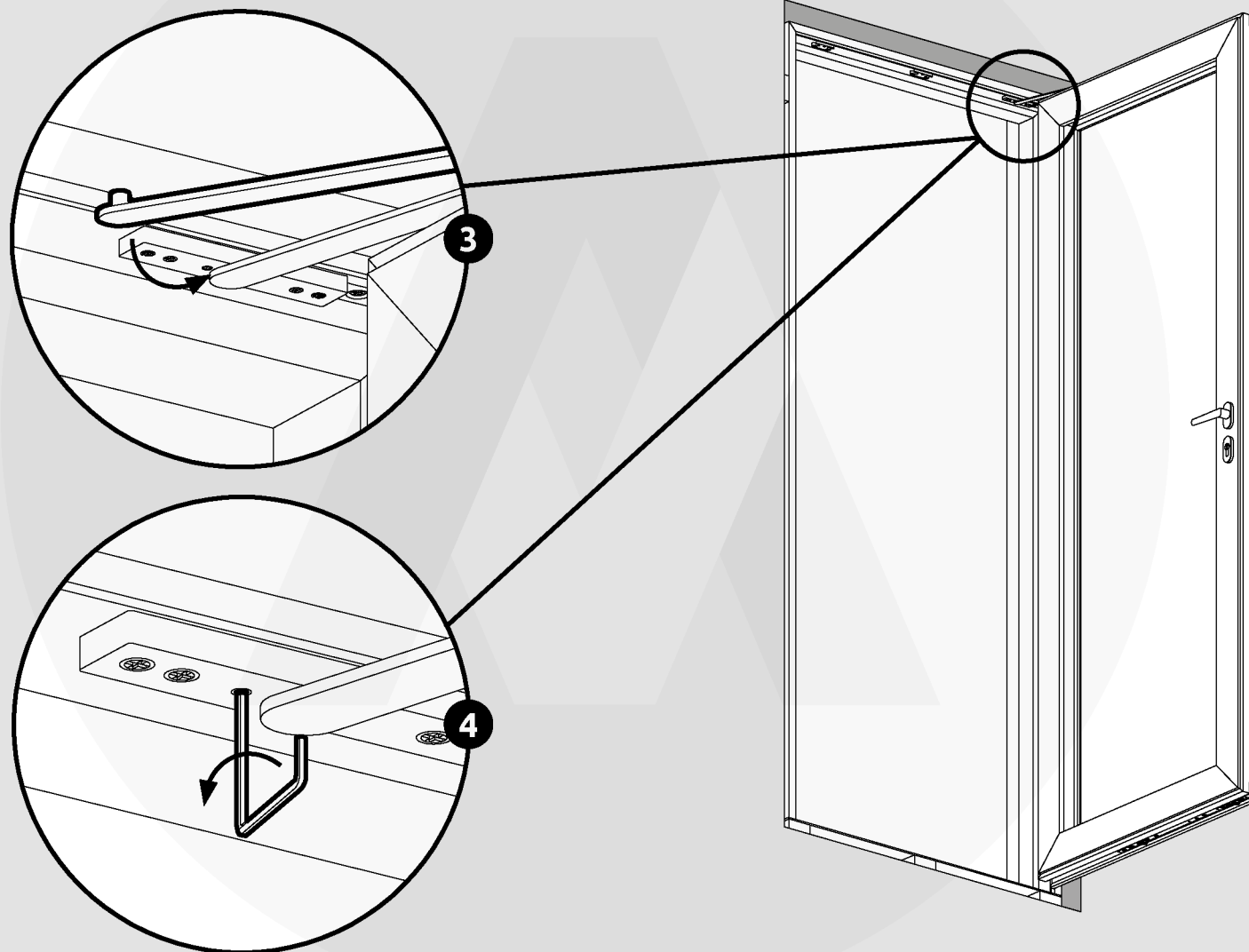
- ENG Install the sash
- DK Montering af dørrammen
- DE Montieren Sie den Flügel zurück in den Rahmen



Install the sash **ENG**

Montering af dørrammen **DK**

Montieren Sie den Flügel zurück in den Rahmen **DE**



2.5 mm



ENG

**Finishing  
operations**

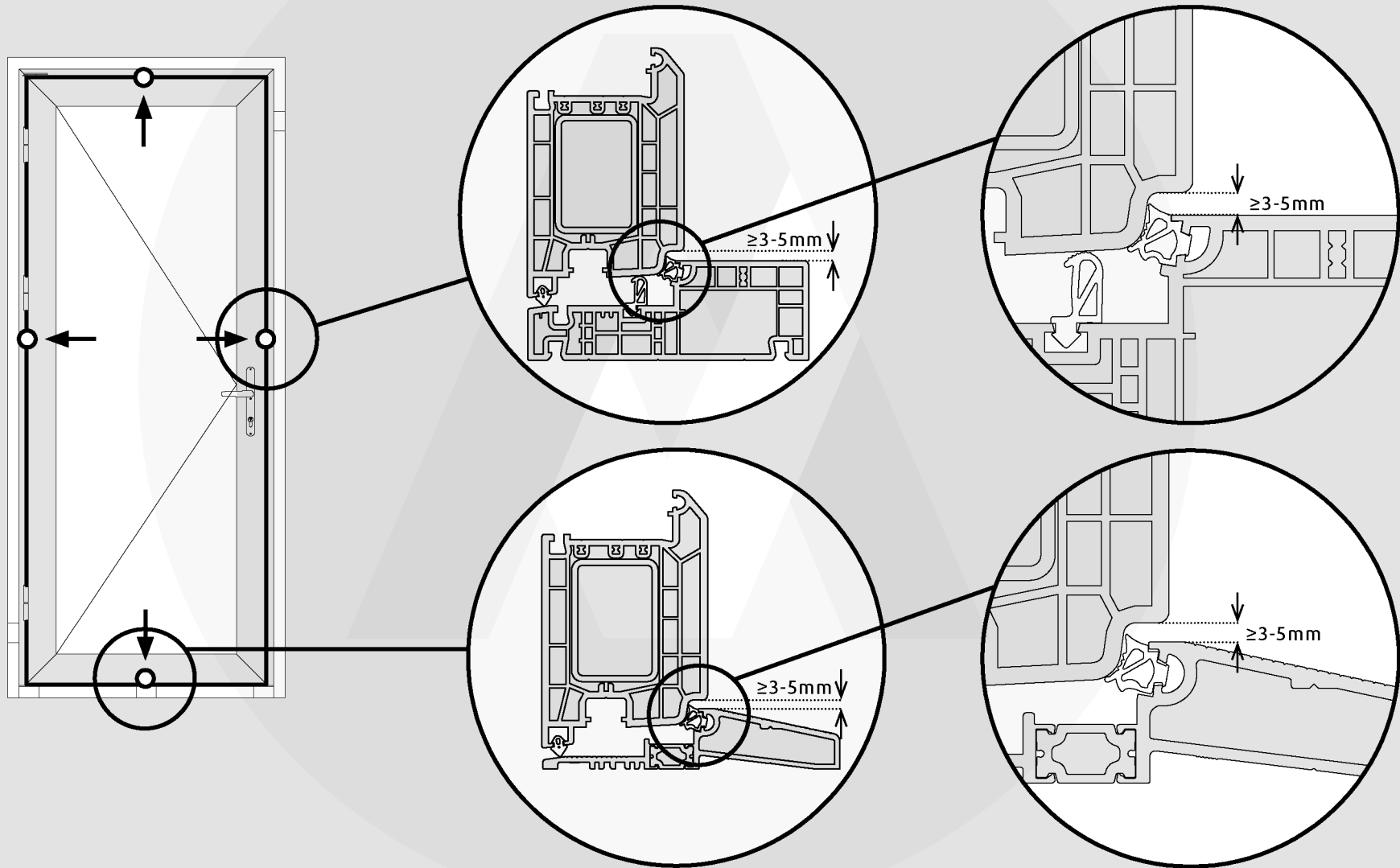
DK

**Afsluttende  
kontrol**

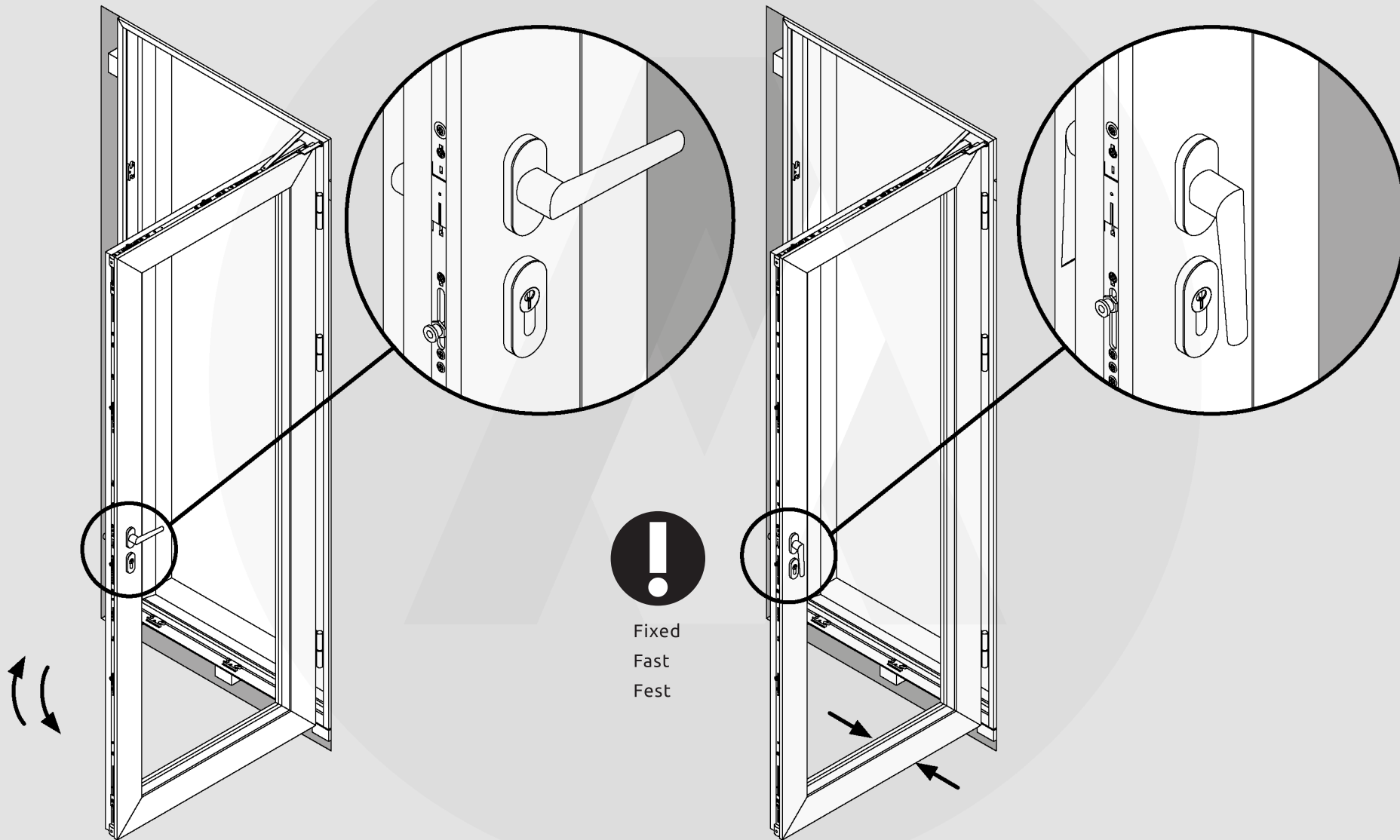
DE

**Abschluss und  
Kontrolle**

- ENG Check the distance between the frame and the sash
- DK Tjek afstanden mellem dørrammen og karmen
- DE Kontrollieren Sie den Abstand zwischen Rahmen und Flügel

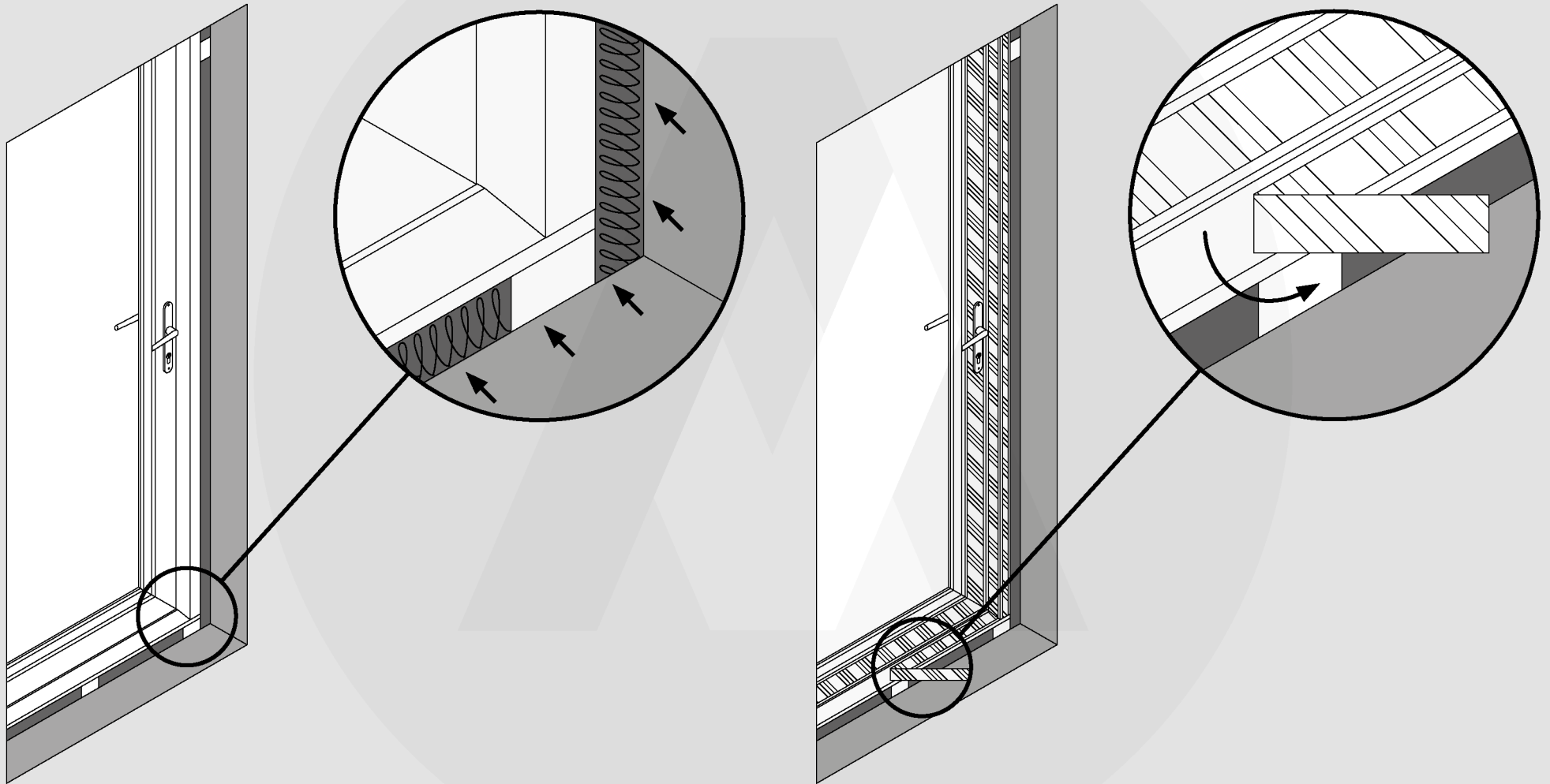


Check the smoothness of swinging ENG  
Kontrollere at elementet åbner let og problemfrit DK  
Kontrollieren Sie, dass die Tür problemfrei öffnet DE





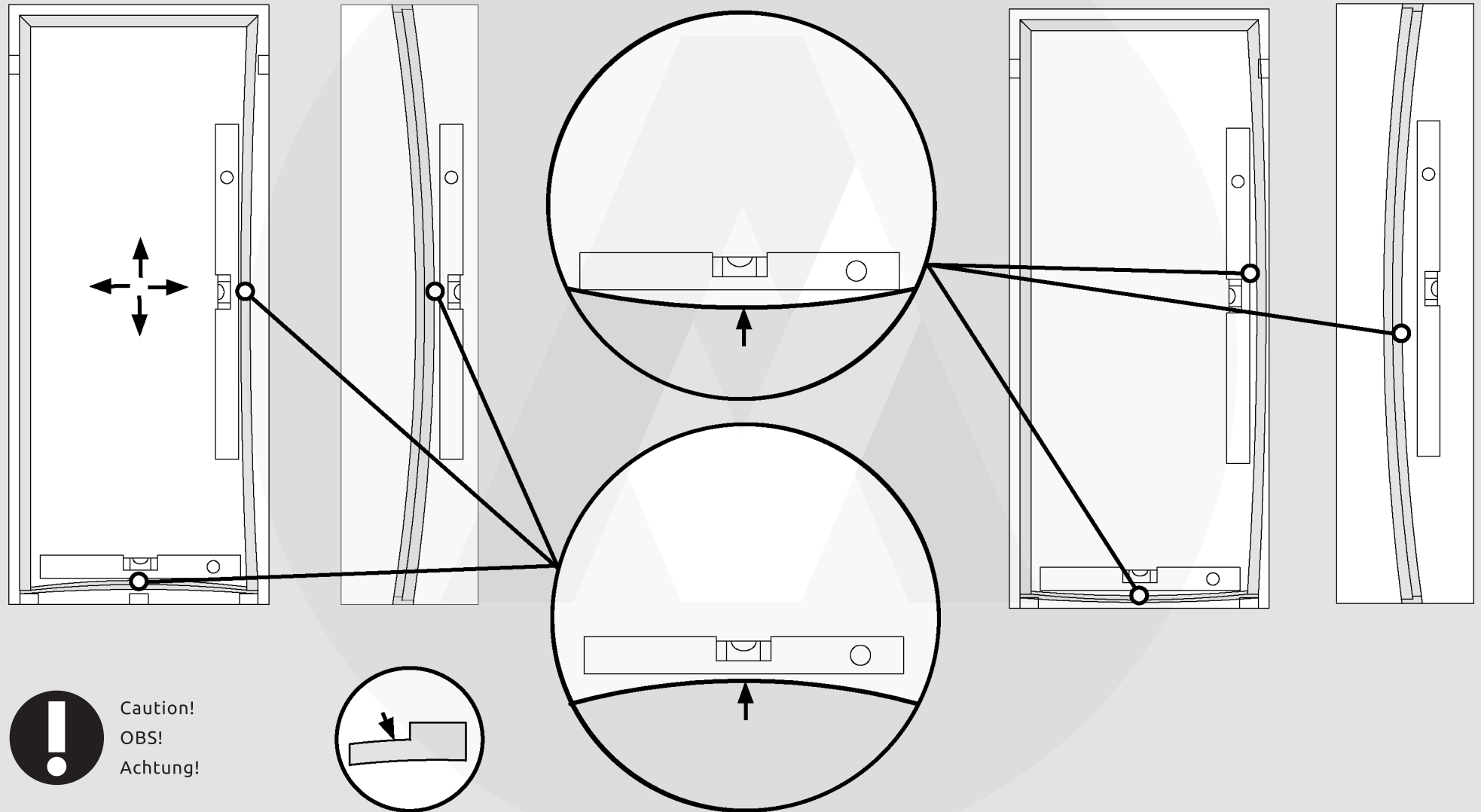
- ENG Seal the aperture edge and remove protective film
- DK Udvendigt fuges med egnet gummifugemasse, og beskyttelsesfilm fjernes
- DE Abstand zwischen Rahmen und Wand wird verfugt und Schutzfilm entfernt



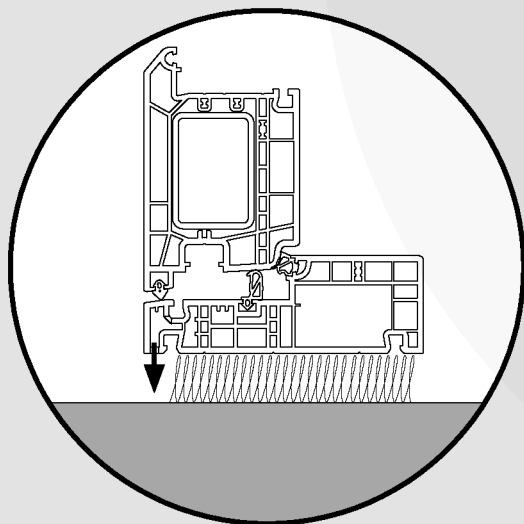
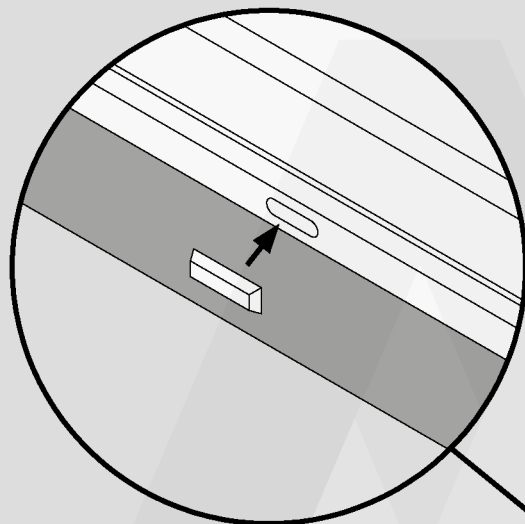
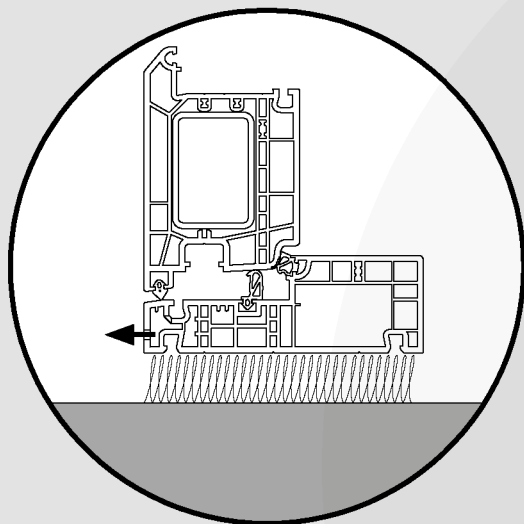
Check for possible frame deformations ENG

Tjek at karmen ikke er deformeret DK

Kontrollieren Sie, dass der Rahmen sich nicht gebeugt hat DE



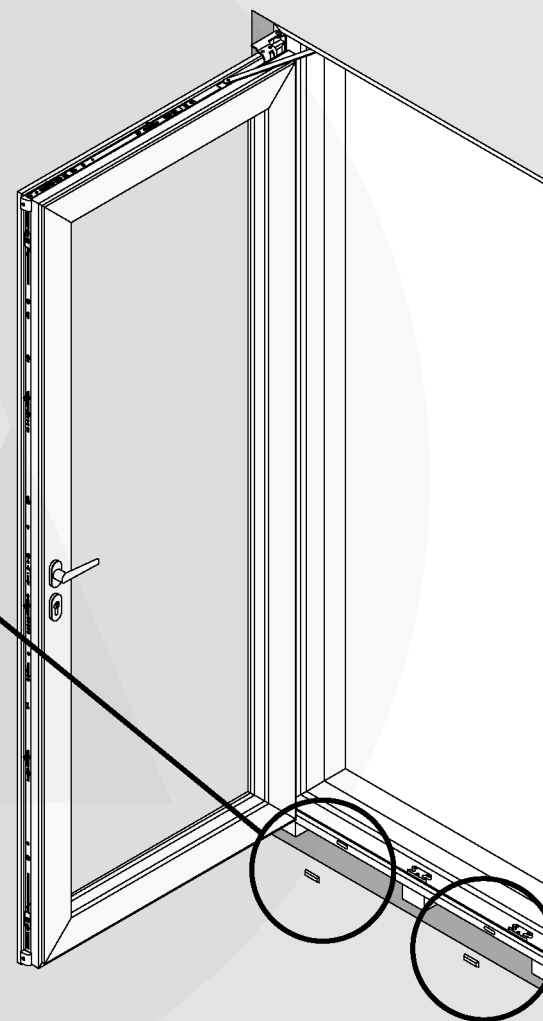
- ENG Put on drainage covers
- DK Montage af dækknapper til drænhuller
- DE Setzen Sie die Abtropfdeckel auf






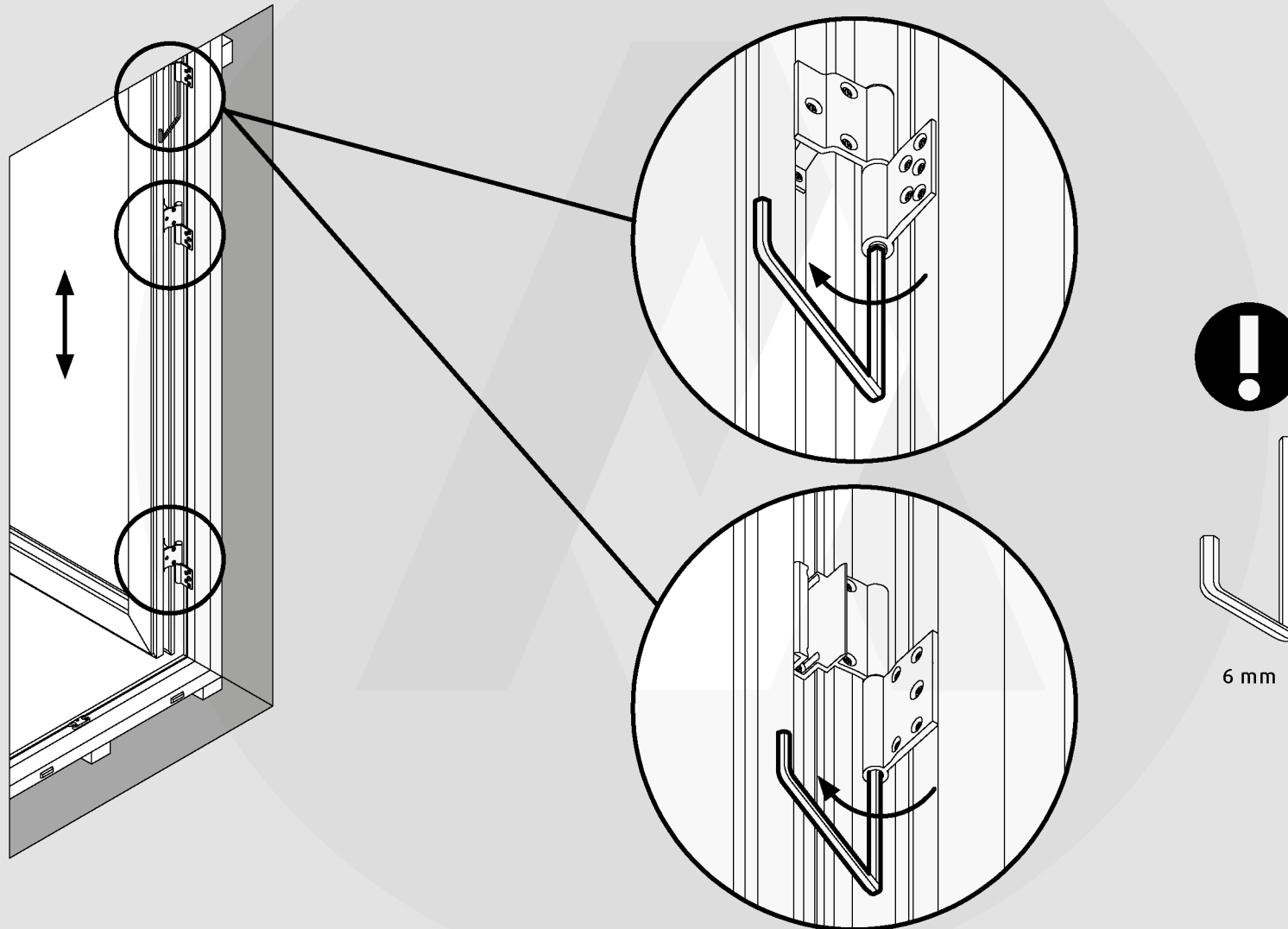
If there is no drainage in the visible part of the frame, it is at the bottom of the frame. Do not cover!

Hvis der ikke er noget synligt dræn på forsiden af karmen, sidder det i bunden af karmen. Drænet må ikke tildækkes, eller proes af!

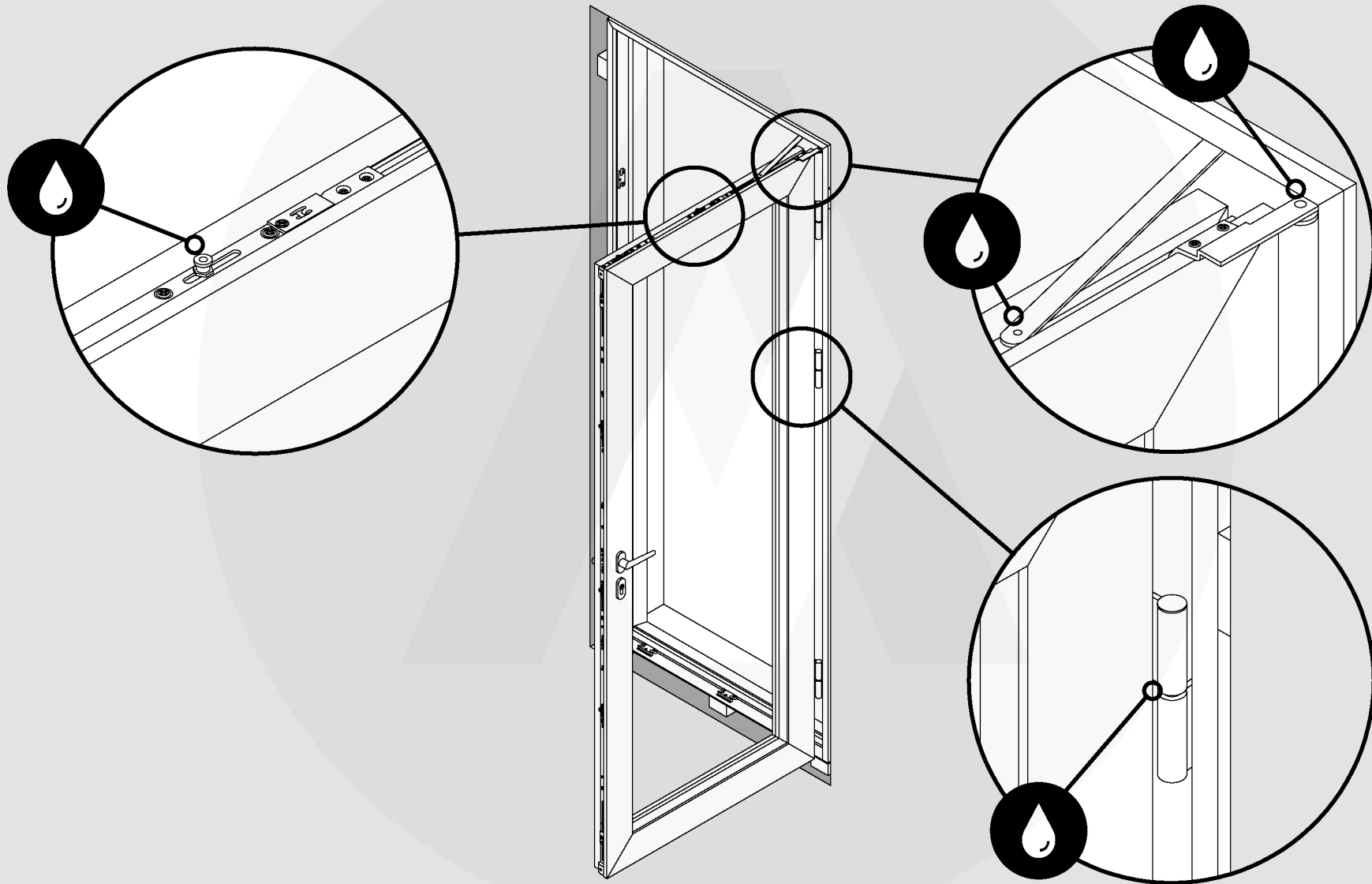
Falls kein Abtropfkanal zu finden ist, sitzt dieser unter dem Rahmen. Bitte nicht abdecken!

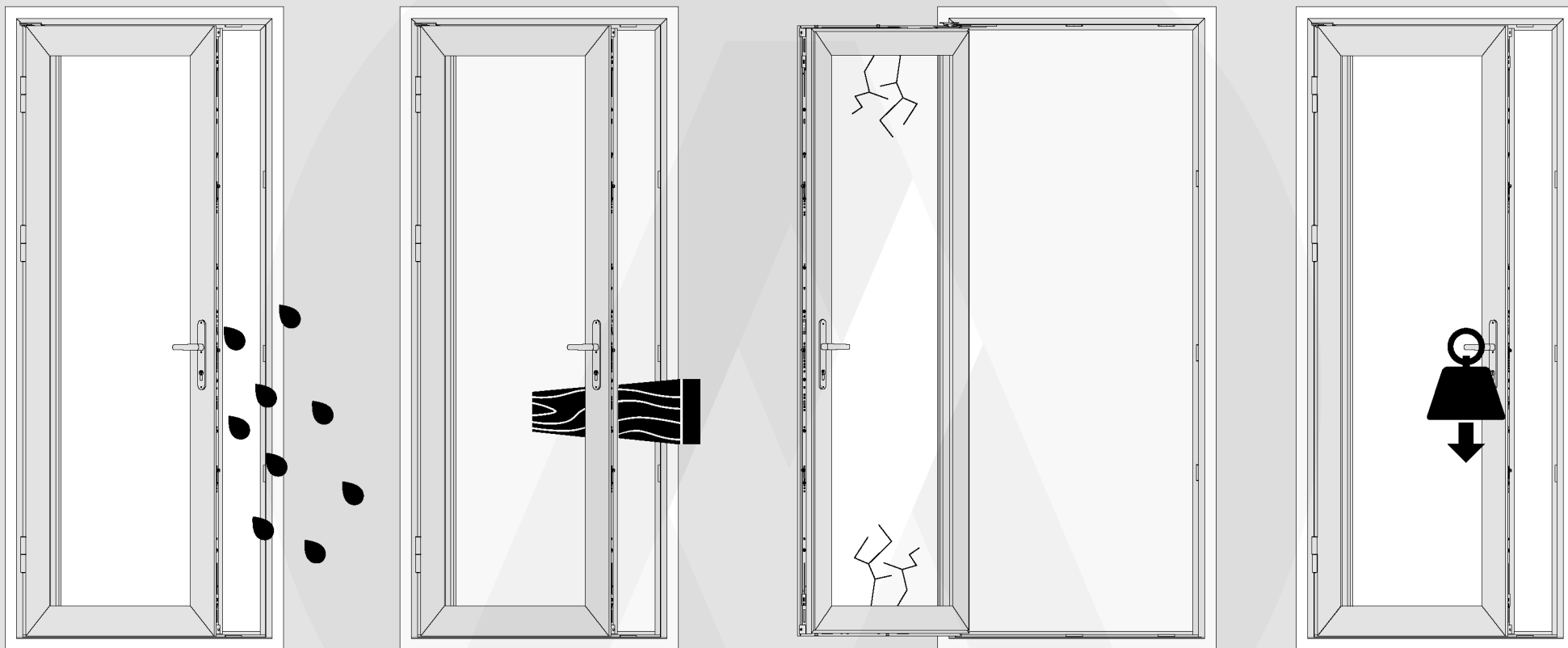


Vertical adjustment of the sash   
Lodret justering af rammen   
Vertikale Justierung der Flügel 



- ENG Lubrication points
- DK Smørring af beslag
- DE Schmierstellen





Caution!  
OBS!  
Achtung!

